

JOESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP**

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM
OKTOBER 29.
251. SZÁM **Csütörtök**

A tizedik gyermek

Ujság-cikkekben, tanulmányokban, szöszékebben és más megnyilatkozásokban fórumokon mostanában sok szó esik az egyke-veszedelemről! Szakemberek gyakran dolgozzák fel a statisztika mindennél perdöntőbb fontosságú adatait abból a célból, hogy beigazolják, milyen szörnyű veszedelmet is jelent egy-egy nemzetre nézve a gyermekhalandóság, vagy méginkább a gyermektelenség. Utalnak Franciaország példájára, amelyet az elnéptelenedés és kipusztulás veszedelme fenyeget, csak azért, mert Gallia földjén egyre féltelmetesebb arányokat ölt az egyke. Sőt egy nemrég olvasott tanulmány szerint már Angliában is erősen kezdik érezni ennek a társadalmi betegségnek ijesztő kihatásait. Nincs kétség az iránt, hogy az egyke-veszedelem valóban súlyos rákfeneje az általános társadalmi helyzetnek, bár sok tekintetben meg lehet találni az okát, és magyarázatát is az elnehezült gazdasági viszonyokban. Kell bizonyos hősiesség ahhoz hogy a sokgyermekűség helyzetét vállalni merje egy-egy családapa, vagy családanya, akinek a gondok egész légiójával kell folytonosan megküzdenie. De arról sem szabad megfeledkezni, hogy végső eredményben az élet csupa ilyen hősies erőfeszítésekből, áldozatok vállalkásából és végzéséből áll. A megélhetés vállalása, heroikus önfeláldozás itt minden magyar életében, de különösen az a gyermekes családot, akiknek nemcsak a felnevelés, de az elhelyezés és egzisztenciához juttatás rendkívül nehéz problémájával is meg kell birkózniuk. Csupa idegtépő gond, csupa a holnapért való gyötrelmes aggodalom itt minden magyar családaposra, parancsszó, melynek lehetősége engedelmeskedni kell. „Magyarnak lenni nagy szép gondolat.” Igen. Nemzeti gondolat, a kollektív magyar gondolat szent szolgálatában a sorstudat minden következményének vállalásával. Mert a fel-feltörő új nemzedékekben van egy-egy nép ereje és megújódásának titka. Nem szabad tehát mosolyogni, vagy fölényesen átnézni, azon az alunisi székelgy gazdán, Varga Istvánon, akinek most keresztelte tizedik gyermekét. Nem! Örülni kell neki, nagyon örülni, miután ezek az egyszerű, de fajújukhoz hűségesen ragaszkodó Varga Istvánok jelentik a magyarság legigazabb erejét. Ősi források, nagy megújulások ezek, vagy a Varga Istvánok az öt-hat-tíz, vagy még több gyermekükkel, testüket a föld felhorgasztó gyötrő gondjaikkal, nyomorúságos életbirkózásukkal, de be-

felé a gyermekekre pillantó s így megnyihlő és megvigasztalódó mosolygásukkal. Számukra a lét minden örömét a föld, áldásán kívül egy-egy pici új emberpalánta jelenti. És nagy igazsága van Bethlen György grófnak, az országos Magyar Párt elnökének, amikor kötelességének érzi, hogy jelképesen, vagy valóságosan ellátogasson ezekhez a Varga Istvánokhoz és erőteljesen hitet tegyen a

városi és falusi magyar testvéri közössége mellett a város a falu mellett. A főur — a szegény mellett. A városok és falvak lakói testvérek és azoknak is kell lenniök magyar közösségükben, szenvedéseikben, megpróbáltatásaikban és néha-néha felvillanó örömeikben. Varga István pedig a falu örök nagy példamutatósával újból bizonyosságot tett a gaz-

dagok, a még mindig jobb helyzetben élő transsylvaniai magyarok felé is, hogy a beteg egyke-rendszer helyett arra a láthatatlan magasságokból zugó parancsszóra kell hallgatni, amely azt hirdeti mindenki felé: A gyermek a legigazibb élet. A gyermek a folytatás, az élet szüntelen áramlása. A gyermeket, akit szeretni és akarni kell.

(w.)

Három napig lesz vendége Károly király Prága városának

**Csehszlovákia a szeretet és tisztelet minden jelével
elhalmozza az Uralkodót
A király távollétében a minisztertanács gyakorolja
a felségjogokat**

(PRÁGA.) Károly király vonata tegnap délután 4 óra 35 perckor hadadát a csehszlovák határon. Az uralkodót itt a köztársasági elnök speciális küldöttségét fogadta, amely Emandi prágai román követ és a román katonai attassé kíséretében felszállott a vonatra is. A tömeg lelkes ünneplésben részesítette az uralkodót. 20 percmulva a vonat Kralovo csehszlovák helyiségbe érkezett, majd Bradra, ahol a 45-ik csehszlovák gyalogezred százada adotta le tisztelgést. Az állomást a villanylámpák szárai borították fénybe. Az állomáson a hatóságok és testületek vezetői várták az uralkodót, akit a kormányzó köszöntött és szavaira Öfelsége franciául válaszolt, majd a világháború legionáriusainak tisztelgését fogadta s azok közül többekkel francia nyelven elbeszélgetett. A vonat azután lelkes ünneplés közepette robogott ki s folytatta útját Prága felé minden megállás nélkül. Csupán Kassán, Stroban, Pardubitzon és Kolinban lassította meg menetét a vonat s azután ma délelőtt érkezik Prágába, ahol Benes, a kormány tagjai, a szenátus és kamara képviselői és az előkelőségek fogadják. Prága a király látogatás alkalmából ünepi díszet öltött. Az uccák zsufolásig telve vannak, a házakon virágdisz, lobogó, címer, szőnyeg. Az ország minden részéből vonatok napok óta az érdeklődők ezreit hozzák a fővárosba. A sajtó képviselői meglátogatták a Hradsin-palotának azon lakosztályát, amelyben Öfelsége és Mihály vajda elszállásolást nyernek. A lakosztályt pazarul rendezték be, gyönyörű festményekkel és más műkincsekkel. Az uralkodó három napig fog itt időzni. Mihály vajda számára

gyönyörű gyermek szobát rendeztek be. Hasonlóképen gondoskodtak a kíséret elszállásolásáról is.

Az Adeverul a királylátogatás alkalmából legfrissebb számát a kisan-
tantnak szenteli és a lapba Károly ki-
rály, Benes államfő, Pál régensherceg
és más előkelőségek irtak lelkes hangu
cikkeket a kisanant egysege mellett.
De hasonlóképen irnak a többi lapok
és a csehszlovák sajtó is.

A királylátogatás programja szerdán a következő: Az uralkodó megérkezését fogadtatás, majd disztravonulás követi, utána a város megtekintése, délután a csapatok tisztelegése, majd zárkörű ebéd következik. Délután Károly

A felségjogok kérdése

A bukaresti hivatalos lapban ma törvényrendelet jelen meg, amely szerint a királyi előjogok gyakorlásán az uralkodó távollétében a miniszter

király fogadja a diplomáciai testület tisztelgését, este pedig a királyi kastélyban tartandó fogadáson vesz részt. Az ünnepségen a két államfő beszélni fog s ezt a rádió is továbbítja. Csütörtökön az uralkodó felkeresi Massarykot lányi kastélyában, majd vadászatra megy, délután megnézi a szokolok bemutatóját s este színházi előadáson vesz részt. Harmadnap megtekinti a milovici gyakorlóteret, este pedig megjelenik a román követség diszvacsoráján és fogadtatásán. Az uralkodót és Mihály vajdát a királylótogatók kapcsán Prága városa, az állam és a testületek értékes műkincsekkel ajándékozzák meg.

Ujra szabályozzák az idegen-ellen- őrzést, a sajtókérdést és szerzetes- rendek ügyét

(BUCURESTI.) Luca belügyminiszter az idegenellenőrzéssel kapcsolatos újabb rendeletet adott ki. Eszerint a kérdést a központi sziguranca szakmunkásoknál a munkatügyi és kereskedelem-iparügyi minisztériumok nem szakmunkásoknál pedig a munkatügyi és iparügyi minisztériumok hivatottak elintézni. Az állampolgárságilag érdekelt államokkal fennálló rendelkezések alapján. A külföldről tanulmányutra érkezőknél még a közoktatásiügyi miniszter engedélyére is szükség van. A belügyminisztériumban kü

lön bizottság létesül, amely minden idegenellenőrzét és új kérést a legszigorubbán fog elbírálni.

A kormány részéről kiküldött bizottság, amelynek tagjai Inculet, Nistor és Iamandi miniszterek, most tanulmányozzák az új sajtótörvény tervezetét, amely egyben szabályozza az újságíró-testületek megszervezésének módját is. A Curentul jelentése szerint Iamandi miniszter ugyanakkor egy, a szerzetes rendek működését szabályozó törvényrendeleten is dolgozik.

A legújabb divatszövegek
garantált minőségben gyári árban csak

TIRMAN

posztóáruházban sze-
rezhetők be CEUJ, Regina Maria No. 26

A Manchester Guardian írja:

Amíg a brit birodalom katonailag és dip- lomáciailag erős marad, addig egyszerű sem- legességgel is megakadályozhatja a háborút

Németország közvetíteni akar Olaszország és Anglia között — A szovjet újra „taktikázik” a spanyol semlegességi kérdésben — Hatvannyolc titkos fegy-
vergyárat leplezték le Franciaországban

(LONDON.) (Reuter.) Egész Eu-
rópa szinte szemelel láthatólag ide-
ges — írja a Morning Post diplomá-
ciai levelezője. És valóban, nyugat-
mat csak alig tapasztalhatunk. Mi-
nisztertanácsok, nagyjelentőségű pu-
hatolózó, szerződéseket tervező és
rég szövevényes cserbenhagyását
célzó diplomáciai utazások minde-
nyit. Mindez azt igazolja, hogy az eu-
rópai kontinensen igen nagy válto-
zások készülnek. Franciaország
igyekezik elszigetelését elkerülni. Ró-
ma és Berlin társakat keres amíg
is jelentősen nagy blokkjához, a
szovjet pedig akarva, nem akarva
deferál majdnem az egész vonalon
és végül a kis államok is igyekez-
nek minél jobban biztosítani magu-
kat. A Daily Telegraph azt jósolja,
hogy Belgium után kelet felől ér-
nagy meglepetés a nyugatot, a Daily
Mail pedig a francia kormányzat ré-
szére helyez kilátásba egyre kelle-
metlenebb percek. Az egyensúlyo-
zó mérleg Anglia kezében van, —
állapítja meg a Manchester Guar-
dian, — és amíg a brit birodalom
katonailag és diplomáciailag erős tu-
maradni, addig egyszerű semleges-
séggel is megakadályozhatja a há-
borút. Ilyen szellemben írt cikke
Winston Churchill a Star hasábjain
és kifejtette benne, hogy ő minde-
llenkező beállítás ellenére se ellen-
sége Németországnak. Ő a fegyver-
kezés egyre intenzívebb folytatását,
azért hirdeti folyton, hogy Anglia
önerejének tudatában felül emelked-
hessék az európai bonyodalmaikon és
megakadályozhassa a háborút és ak-
kor is követelné az angol haderő fo-
kozatos megerősítését, ha a francia
kormány akarna háborút provokál-
ni. Az egyes jelentések különben a
következők:

MINISZTERTANÁCSOK

(LONDON.) (Reuter.) Baldwin
elnöke alatt rendkívüli miniszter-
tanács volt, mely főleg a spanyol
helyzettel és azzal a riasztó hírrel
foglalkozott, mely szerint Madridban
a tüzök legnagyobb részét, mintegy
8000 embert, asszonyt és gyermeke-
ket lemészároltak volna. Hivatalos
jelentést a tárgyalásról nem adtak
ki.

(PARIS.) (Havas.) Leon Blum a
lyoni titkos fegyvergyárak ügyében
tartott rendkívüli ülést kabinetjé-
vel. A minisztertanácsban beigazolód-
nyert, hogy Lyonban egy Menoll ne-
vezetű francia kommunista vezetés
alatt összesen 63 titkos gyár műkö-
dött és Salengro belügyminiszter je-
lentést tett arról, hogy a hatóságok
több, mint 140.000 kézigyránatot fog-
laltak le.

NÉMETORSZÁG VESZI ÁT A KÖZVETÍTŐ SZEREPET ITÁ- LIA ÉS ANGLIA KÖZÖTT

(LONDON.) (Reuter.) Ribbentrop
londoni német nagykövet tegnap nyi-
lakozott az angol sajtónak jövő ter-

veiről. Első és legfontosabb kötelessé-
gének tartja azt a bizalmatlanságot,
mely egyes angol politikai körökben
Németországgal szemben megnyilvá-
nult eloszlanni és meggyőzni mindenkit
Hitler kancellár őszinte békevágáról.
További célja egyengetni az angol
diplomácia segítségével a francia—né-
met megegyezés útját is és végül köz-
vetíteni Anglia és Olaszország között
a földközi tengeri helyzet kérdésében.
A bolsevizmus elleni küzdelemre vo-
natkozólag kijelentette, hogy Német-
országnak nem célja Oroszországot
megtámadó szövetséget létrehozni, de

igenis célja egy olyan blokkot létre-
hozni, mely minden bolsevista támadó
törekvést csírájában elfojt. Ennek a
blokknak tehát kizárólag védekező
jellege van és nem támadó, ahogy azt
Moszkva feltüntetni szeretné. Reuter
szerint Angliában Ribbentrop nyilat-
kozata kedvező benyomást keltett.

Az Evening Standard szerint a né-
met követ találóan jelölte meg hivatá-
sát, mert a jelenlegi francia kormány
eljárta azt a lehetőséget, hogy
Olaszország és Nagybritannia között
összekötő kapocs lehessen.

Rendkívüli parlamenti ülés Belgiumban

(BRÜSSZEL.) (Havas.) Van Zee-
land miniszterelnök a Rex-párt és a
flamand nemzetiek egyre élesebb kor-
mányellenes magatartása miatt teg-
nap délutánra rendkívüli parlamenti
ülést hívott egybe, melyen a belga sem-
legesség kérdése, továbbá a katonai
szolgálati idő meghosszabbítása kerül
nek megtárgyalás alá. Az ülésről még
nem jött részletesebb jelentés.

(LONDON.) (Reuter.) A tegnap dél-
utánra összehívott semlegességi albi-
zottság nem tudta megtartani ülését,
mert Maisky szovjet megbízott beje-
lentette, hogy Moszkvából még nem
érkezett meg az utasítás további magatartás-
át illetően. Angol politikai kö-
rökben az orosz követ e bejelentését
nagy megütközéssel fogadták mert eb-
ben újabb taktikai időhúzást látnak
és pedig acélból, hogy ez alatt az idő
alatt Katalániát megfelelő fegyver-
anyaggal láthassák el.

MIÉRT NEM HAGYTA OTT A BENEMAVATKOZÁSI KON- FERENCIÁT OROSZORSZÁG TÁVOZÁSI SZÁNDÉKÁNAK ELŐZETES BEJELENTÉSE ELLENÉRE SEM?

(LONDON.) (Reuter.) Az Eve-
ning Standard már e hó 23-án meg-
jósolta, hogy a szovjet semmi körülmé-
nyek között se fogja ott hagyni a

benemavatózási konferenciát és ezt
a jóslatát azzal indokolta meg, hogy
a moszkvai diplomácia nem fogja ki-
tenni magát annak, hogy a rá nézve
mindenek felett szükséges francia
és cseh barátságot kockáztassa. Utó-
lag kiderült, hogy erről igen komoly
formában szó is volt, még pedig ugy
Páris, mint Prága részéről is. Delbos
külgügyminiszter ugyanis félre nem
érthető módon tudomására hozta
Potemkinnek a párisi szovjet megbí-
zottnak, hogy távozása francia—
orosz katonai egyezmény felbontását
vonná maga után. Hasolóképben nyi-
latkozott Benes csehszlovák államfő
is a prágai orosz követnek. Maisky
londoni megbízott tehát ezeknek a
kényszerítő okoknak engedve határo-
zott Moszkva utasítására úgy, hogy
nem lép ki az együttesből, mert ez
minden orosz—európai kapcsolat vé-
gét jelenthette volna.

AZ ANGOL KÜLÜGYI HIVA- TAL A-LOCARNO-JEGYZÉ- KEKET TANULMÁNYOZZA

(LONDON.) (Reuter.) E hó 24-én
beérkezett az utolsó válaszcímzés is
a Locarno öt hatalmi konferencia
ügyében. A belga kormány ugyanis,
bár III. Lipót király ismert beszédé-
ben állama álláspontját kifejtette,
mégis szükségesnek tartotta az an-

Bosszúból meggyilkolta édcsanyját a fiatal oradeai asszony

(ORADEA.) Megdöbbenő gyilkos-
ág történt tegnap este a városban.
Hermann János péksegéd 21 éves fele-
rége, egy liter bort hozatott, édesany-
ját a miskolci származású Vajda Gá-
bornét leitatá, majd kezét-lábát ösz-
szekötözve, megfojtotta, egy cukor-
párgával. A gyilkos asszonyt letartó-
zták és rendőrségi kihallgatás után
azt vallotta, hogy hirtelen felindulásá-
ban bosszúból követte el tettét. Édes-

anyja, aki jómodu földbirtokosná
vdlt, minden vagyonát körülbelül 200
ezer lejt elitta és állandóan részeges-
kedett. Tegnap is valami száz lejből
70 lejt elivott úgy, hogy a legszüksé-
gesebbekre sem maradt pénze, ami az-
után a végéig felháborította, úgy,
hogy anyjának megölésére szánta el
magát. A gyilkos nő kihallgatása még
folyamatban van.



kerdezi Ön joggal,
mielőtt bármit vesz.

MI

PALMA
kaucsuksarkot

ajánljuk és rögtön meg-
mondjuk főbb nyelveit. A
PALMA kaucsuksarkok
idegeit kimélt, egészségét
védi és példátlan tar-
tosságával kiadást csü-
kenti.

Csak

a PALMA védjegy jelent PALMA minőséget.

gol kérdés megválaszolását. A belga
jegyzék hír szerint a trónbeszéd szel-
lemében ad felvilágosításokat a kér-
désekre és meglehetősen illuzóriussz
teszi Belgium részvételét az össze-
hivandó értekezleten. A Downing
Street most a francia—olasz—német
és belga válaszokat tanulmányozza.
Beavatottak szerint a jegyzékekben
olyan nagyarányú vélemény külön-
ségek mutatkoznak, hogy ezidősze-
rint a Locarno konferencia megtar-
tása elé szinte áthidalhatatlan aka-
dályok tornyosulnak. Az angol kül-
ügyi hivatal azonban mégis reméli,
hogy a nagyfontosságú értekezletet
még a november hó folyamán össze-
hívhatja.

(RÓMA.) (Stefani.) Ma van a fa-
szizmus uralomra jutásának 14-ik év
fordulója. Ez alkalmából országster-
te óriási ünnepek lesznek és Mus-
solini kiáltványban fogja a nap je-
lentőségét méltatni, melyben kitér a
német—olasz megegyezés fontossá-
gára is. A Reuter iroda úgy tudja,
hogy már megkezdődött és e hét fo-
lyamán befejezést is nyer Ciano és
Neurath külügyminiszterek megála-
podásainak szerződésbe szövegezése,
mely azután aláírás alá kerül.

(BUDAPEST.) (MTI.) Az osztrák
külgügyi államtitkár tegnap délelőtt
újabb hosszabb ideig tárgyalta Dará-
nyi miniszterelnökkel és Kánya kül-
ügyminiszterrel, utána Horthy kon-
mányzónál volt kiállgatás és villás
reggeli. A külgügyi államtitkár tár-
gyalásairól a magyar kormány hiva-
talos jelentést is adott ki, mely meg-
elégedéssel állapítja meg, hogy Ausz-
tria és Magyarország között az
együttműködési lehetőség egyre ked-
vezőbben alakul és a lefolytatott meg-
beszélések és a megállapodások ki-
zonyítékai azoknak a komoly törek-
véseknek, melyek a római egyezmény
szellemében az igazságos békét és a
kiengesztelődést szolgálják. — Dr.
Schmidt államtitkár a délutánt az
osztrák követségen töltötte, este per-
dig Darányi miniszterelnök és Ká-
nya külügyminiszter társaságában
meghallgatta a m. kir. Operaház elő-
adását. Bécsbe előreláthatólag ma
utazik vissza, hogy budapesti tárgya-
lásairól Schuschnigg kancellárnak
beszámolva még e hét folyamán Ber-
linbe látogasson el. A budapesti tár-
gyalások hír szerint tulajdonképpen
csak előkészítői voltak a november
11. és 12-én Bécsben megtartandó
magyar—osztrák találkozónak.

„Éhség

a legjobb szakács — tartja a közmondás, ami lényegében annyit jelent, hogy a nyomorúság olyan dotokra is megtanítja és kényszeríti az embert, amit — amikor jól megy sora — kibírhatatlanak vél. Ez a közmondás, — sajnos — sohasem volt olyan „aktuális”, mint napjainkban. A kenyér, fa, ruha stb. beszerzése mind olyan problémák, amelyek megoldhatatlannak látszanak, különösen az olyan embernek, akinek a minimális kereseti lehetősége sincs meg, aminek következtében sokszoros teher és gond szakad a nyakába.

A napokban egy Chaplin-figura jelent meg a város uccáin. Fején kiemelt fekete keménykalap, szemöldöke vastagon kifestve, rövid kis fekete bajusz, nyakán bő, magas, gyantás keménygallér shimony-nyakkendővel, mellén kemény „szűrő” plasztikon, még kopottnak se beazonosítható fekete ruha, 45-ös rongyos cipő, kezében vékony nádpálca, háttán pedig egy cégnek reklámtáblája. Halállos komolysággal rójja az uccákat, néha a golyalábon járó „cégeremberhez” csatlakozik, meg-megáll, táblával vakarózik, jobbra-balra köszönget, kacsingat, de semmi pénzért sem mosolyogná el magát. Első pillanatra határozottan mulatságos és felkeltő jelenség.

Első pillanatra... Mert ahogy az ember nézi, észreveszi szemében azt a lelki bánatot és fájdalmat, amelyet a humoros külső takar. A nyomor miatti kétségbeesés szülte meg benne a gondolatot, hogy Chaplin alteregójaként keresse meg mindennapi kenyerét és ez ad neki erőt, művészi képességet, hogy munkájának — mondhatni talán így is — letargiájából ki ne zökkenjen. Bármennyire nehéz, vagy verejtékes is számára ez a munka, létfontartása, legalább úgy, ahogy, ideig-óráig biztosítva van. A ilyen alkalmi munka azonban nem megoldás sem az ő, sem pedig a többi munkanélküli számára, eltekintve attól, hogy nem mindenik, vagy még csak nem is minden tízezredik munkanélküli kerül abba a „szerencsés” helyzetbe, hogy reklámtáblát cipelhessen. Felvetődik a kérdés: mi lesz az idén a munkanélküliek millióival? Sohasem fogják rendezni ezt az égetően sürögő és nagyon is fontos problémát? Azok, akik a világ és országok sorsát „intézik” nem tartják szükségesnek megoldani, vagy legalább megoldást keresni a munkanélküliség kérdésében? A munkanélküliek pedig évről-évre szaporodnak és helyzetük egyre elviselhetetlenebbé válik.

A fegyvereket gyártó országokat így lehetne jellemezni a munkanélküliség kérdésének megoldásában: párezer munkanélkülit elhelyeznek a fegyver- és municiógyárakban és azok — miután majd agyondolgozzák magukat — a sors megcsufolására a harctereken az önmaguk által készített fegyverektől pusztulnak el. A XX. század egyik legszomorúbb tényeként jegyzik majd fel a krónikások az utókor számára ezt az áldatlan állapotot, amelyről utódaink csak keserű sajnálkozással fognak megemlékezni.

Ennek a problémának semmibe se vetése sehogysém vezethet jóra. Ha a mai áramvonallas, demokratikusnak nevezett és állítólagosan humanistáknak tartott világban a fegyverekre, mérgezőszerekre és hasonló gyilkoló szerszámokra elköltött milliókat szociális problémák megoldására és valóban emberi célokra fordítanák, akkor az emberiség jövőtének feljavítása következtében nem

dására és valóban emberi célokra fordítanák, akkor az emberiség jövőtének feljavítása következtében nem

átok, hanem áldás kísérné a világ vezetőinek munkálkodását... (M. Gy.)

Botrányos állapotok a városi leány tanonciskolában

(CLUJ.) A város egyetlen leánytanonciskolája az Avram Jancu uccán állami elemi iskolában van elhelyezve. Tessék kérem azt a szörnyű helyzetet elképzelni: a város legtávolabbi részéről is ide kell kutyagoljanak a 13—15 éves leánykák, hogy pontosan megjelenhessenek a tanonciskola előadásain. Esőben, hóban, fagyban öt-hat kilométereket kell gyalogolni ezeknek a szerencsétlen leánykáknak az Iris-telepről, Mănești-től, vagy a Kerekdomb környékéről. Ha netalán nem jelennek meg pontosan: kiméletlenül jön a büntetés, amely egyaránt sújtja a tanoncotartó iparost és a tanoncot.

A szülők, akik aggódnak leánygyermekükért, többször kérték a tanonciskola igazgatóságát, hogy találjon megoldást arra nézve, hogy a tanulóleányoknak ne kelljen kilométereket szaladgálni, amíg eljutnak az iskolába. A város különböző részein levő állami elemi iskolákba kellene

szétosztani a leánytanonciskola osztályait. A kérést azonban nem vették figyelembe.

Súlyosabb baj azonban, hogy a leánytanonciskolában tanterem hiánya miatt a késő estéli órákra marad a tanítás. Este 5 órakor kezdődik a tanítás és eltart 9 óráig. Van eset, amikor nem ürül ki idejében a tanterem, addig a leányok a folyosókon kénytelenek állingálni. Máskor pedig az elemi iskolai tanítás befejezése után a szolgálta zavarja ki az udvart a növendékeket azon a címen, hogy takarítania kell. Kilenc órkor, féltizkor befejeződik a tanítás és a leány-növendékek loholnak haza kilométereket a külvárosba. Mennyi fellellem, mennyi szorongó érzés közepett igyekeznek azok a serdülő leánykák a külvárosi sötét utcákon? Ezzel a ténnyel nem számol a tanonciskola igazgatósága, amely legalább megtehetné, hogy a délutáni órákban tartsa előadásait a leánytanoncoknak.

A bucurestii sajtó-ucca

A jelszavak és ami a jelszavak mögött van

(BUCURESTI.) Sokszor és sokat hallottam a Serindar-uccáról. A román főváros sajtónegyede ez; helyesebben uccája. Az országos jelentőségű lapok: mint az Universul, a Dimineata, az Adeverul, a Zorile, a Porunca Vremii itt készülnek. Amint időm engedte, elmentem a Serindar uccára. Most ugyan Constantin Milea-ról, a kiváló román publicisztáról neveztek el, de azért a tözsgyökere bucurestieket még mindig Str. Serindar-ról beszélnek. Szó, ami szó: az Universul és a Dimineata, illetve Adeverul palotái valóban impozánsak. Különösen az Universul székháza olyan, mint egy várkastély. Széplárd, a külsejében szolid, látszik, hogy sziklaalapzatra épült. Mondják, hogy több, mint százezer példányban jelenik meg. Ha az ember ezt a monumentális ujságpalotát akár csak kívülről is megsejlel, elhiszi a nagy példányszámról szóló híreket. Szemben vele a Dimineata és Adeverul együttes székháza nem sokkal szerényebb, bár stílusában erősen elül az Universul komor külsejű palotájától. Mindkét épületből rotációsok zugása szüremlik ki az uccára. Sajnos, nem volt módomban sem a szerkesztőséget, sem a nyomdát belülről megsejlelni. De akik látták, azt állítják, hogy mindkettő a technika és célszerűség csúcsain halad.

EGY KIS EPIZÓD

A harc — legalább látszólag — már elült a két lapvállalat között. A Dimineata és Adeverul példányszámaik már nem égetik el tömegesen. Csak egyetlen szám meggyújtását láttam. A Cafe de la Paix-ben történt. Az esti órákban. A zsufolás megtele helyiségben három tréfás-kedvű fiatal ur kivette a rámból a Dimineatát és meggyújtotta. A lobogó láng megriasztotta a közel ülőket, de a szemfüles üzletvezető hat pohár vízzel eloltotta a tüzet. Egyébként nem történt. Bezzeg hónapokkal ezelőtt országsszerte lobogtak a máglyák, amelyeket a Dimineata és Adeverul példányszámaiból halmoztak fel.

ÜZLET...

— Hát olyan nagy a politikai ellentét e két lapvállalat között? — kérdeztem bucurestii kíséremtől.

— Ahogy vesszük — válaszolta. Az Universul — bár nem hivatalosan — a kormányt támogatja, ezekivül a szélsőjobboldalal is kacérkodik. Ezzel szemben a Dimineata és Adeverul demokratikus szelleműek és ellenzéki álláspontot képviselnek. De az ellentéteknek nem ez az igazi forrása. Üzlet... Igen, üzletről van szó. Politikai jelszavakkal már sokszor védtek meg üzleti érdekeket.

— Nos és hogy végződött a dolog? Miért simultak el az ellentétek? — kérdeztem.

— Amint mondtam: az egész ügy üzleti szemszögtől érthető meg leginkább. Tehát üzleti alapon oldották meg — legalább egyelőre — az ellentéteket. Végeredményben komoly politikai nézeteltérésekről igazán aligha lehetett szó. Általában Bucurestiben a nagy jelszavak nem mindig takarnak komoly alapot.

IDŐLEGES MEGÁLLAPO. DAS

— Igaz, hogy a Dimineata és Adeverul zsidó vállalkozás és nagyrészt az volna az oka a két lap elleni animozitásnak?

Informátorom mosolyogva legyint:

— Annyi tény, hogy míg az Universul százszázalékosan Stelian Popescu kizárólagos tulajdona, addig a Dimineata és Adeverul részvényei tekintélyes számban zsidó kezekben vannak. Viszont a két utóbbi lap munkatársai között Románia legkiválóbb tollforgatói szerepelnek. A többiek között Victor Eftimiu, a jeles regény- és színműíró is. Egész sereg nemzeti parasztpárti politikus a Dimineataban és az Adeveruban adja le nyilatkozatát. Tehát semmiképpen sem lehet azt mondani, hogy zsidó szellem irányítaná ezeket a lapokat. Amint mondtam: üzletről van szó. Sokak véleménye szerint az Universul és a Dimineata, valamint az Adeverul megállapodása csak időleges. Allitól egy szélső jobboldali

ITT AZ ŐSZ

a náthalázzal, fejfájásokkal, fogfájásokkal és a hűléses betegségek sok fajaival. Sok szer van az ilyen bajok ellen, de a

JAWOL

a legerősebb
a leghatásosabb
a legbiztosabb

JAWOL

a legjobb gyógyszer, gripa, fejfájás, fogfájás, zsába és más hűléses betegségek ellen. Kapható gyógyszerboltokban.

konszern már lépéseket is tett a Dimineata és Adeverul lapvállalat megvétele tárgyában.

— Egyszerűen az egyezés sem komoly?

Kisérőm mosolyogva bólintott.
KÉT DUDÁS EGY CSÁRDÁBAN

Ugy látszik, sok igazság van abban, hogy Bucurestiben a nagy jelszavakat nem kell százszázalékosan komolyan venni. Lám: a Dimineata palotájával szemben ott látom a Zorile és a Porunca Vremii reklámtábláit. Mindkettő egyazon épületben helyezkedett el nagy békén. Már most tudni kell, hogy a Zorile a polgári baloldal bátorszavu szócsöve. Viszont a Porunca Vremii a szélső jobboldal harsonája. Alig van olyan száma, amelyben két-három cikke ne szórna tüzet a „zsidó demokráciára”. De azért mégis békésen megférnek egy fedél alatt.

Elképedésemet látva, kísérem megjegyezte:

— Látja, ez a két lap rácáfol a magyar közmondásra: „Két dudás nem fér meg egy csárdában.” A Hotel Royal Palace nem dül össze, sőt láng sem lobban, noha a Zorile és a Porunca Vremii — persze csak a hasábjaikon — kölcsönösen tüzet okádhatnak egymás felé.

Valóban: itt semmit, vagy csak nagyon kevés dolgot vesznek komolyan... S talán nekik van igazuk.

SZERELMI ERŐSZAK, VAGY BOSSZU?

(CLUJ.) Nemrég, augusztus 20-án Vlad Vasile gilauai erdőőr lakat került Rostás Anna miatt. Mert a 14 éves fekete hajadon pirulva tett jelentést ellene erőszak címén. Néhány napig az ügyesség lakója is volt a feljelentett, aztán ügyvédje közbenjárása folytán szabadlábra került.

Otthon a faluban tovább is folyt a harc az ellenfelek között. Az erdőőr kikérte magának. Ő nem csinált semmit, hiába volt sürü az erdő. Csúpan annyi történt, hogy Anyika gombál szedett. Talán oszondháborítást követett el az erdő sürüjében, amiért aztán a „domnu brigád” a kelleendő jobban elnászpárgolta.

Ilyen értelemben és a felmentés reményében állított be Vlad Vasile az elmúlt napon dr. Maier Titus ügyvédjéhez. Kérvenyt íratott a tekintetes ügyességhez, amelyben alásan kéri, hallgassák ki újra a cigányleányt, aki az ellene tett feljelentéssel így akart bosszút állani.

Az ügyesség helyet adott a kérésnek és elrendelte Rostás Anna újbóli kihallgatását.

SZINHAZ

DAVILLA-SZINHAZ HETI MŰSORA:

Szerda: Román előadás.

Csütörtök fél 9: CSÁRDÁS. (Tizedszer.)

Péntek fél 9: CSODAHAJÓ. (Kellér Dezső, Kardoss Andor és Márkus Alfréd nagyszerű operett-revü ujdonsága. Rendező: Gróf László. Főszereplők: Solymosán Magda, Stefanidesz Ili, Wojticky Elvira, Miklóssy Margit, Jenei János Tompa Sándor, Csóka József, Tóth Elek, Fülöp Sándor Deésy Jenő Csengeri Aladár Rajnai Sándor. Ragyogó új díszletekkel és jeim zekkel. Premier bérlet 8. szám.)

Szombat d. u. 5: PARMAI HERCEGNŐ. (Öcső helyárrakkal.)

Este 9: CSODAHAJÓ. (Másodszor. (Rendező bérlet 8. szám.)

Vasárnap d. u. 5: Mindszentek ünnepe miatt 3 órákor nem tart a színház előadást.

Délután fél 7: HAMLET.

Este 9: URILÁNY (Zilahi Lajos világ-sikerű színműjátéka huszonkettedszer.)

Hétfő fél 9: CSODAHAJÓ. (3. adszor.)

Kedd fél 9: CSODAHAJÓ. (4. adszor.)

Szerda fél 9: CSODAHAJÓ. (5. adszor.)

ROMÁN OPERA MŰSORA

Szerda, október 28. este: Álarcsbál Csütörtök, október 29: (Oradea) TRUBADUR.

Péntek, október 30: (Timisoara) FAUST.

Szombat, október 31: (Timisoara) TRAVIATA (matiné.) Este: CARMEN.

Vasárnap, november 1: (Timisoara) este: BOHEMELET.

Hétfő, november 2: (Timisoara) TRUBADUR.

Kedd, november 3: (Oradea) CIGÁNYBÁRÓ.

Szerda, november 4: (Oradea) BOHEMELET.

MOZI

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán: AZ UTOLSÓ AKKORD. Sláger, főszerepekben: Tasnády Fekete Mária, Lil Dagover.

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán utoljára: ÖRVÉNY. A legszebb francia film. Csak felnőtteknek. Holnapról AZ ÉJFELI SZEANSZ.

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

Román és magyar feliratokkal: I. KRISZTINA KIRÁLYNŐ. Főszerepekben: Gretha Garbo és John Gilbert. II. DINKY A KIS KADET. Amerika Pál-uccai fiuk-já Jackie Cooperrel. III. SICILIA STAMBUL, BAGDAD. Helyének 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9.

MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán utoljára: I. DR. MARCH 4 LÁNYA. Társadalmi dráma. Fősz. Lukács Pál, Catherin Herburn és Joan Benett II. KOZAKOK. Orosz dráma. Fősz: Jóse Mojica.

Csütörtöktől: I. A VÉSZJEL. II. KALAND A BÉCSI UDVARBAN

SELECT-MOZGÓ MŰSORA:

Szerda, csütörtök, péntek, szombat, vasárnap: AZ ARANY ÁTKA. „Shanghai Express”-hez hasonló különleges sláger. Főszerepekben: Gary Cooper és Madeleine Carroll.

URÁNIA-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán: CIGÁNYOK. STAN és BRAN közkedőit komikusok magyszerű zenés vígjátéka.

Rádió

CSÜTÖRTÖK, október 29.
BUCURESTI. 13.10. Lemezek. 14.30. Lemezek. 18. Rádiózenekar. 20.20. Török zenei lemezek. 20.55. Holescu György énekel. 21.50. A gárdazászlóalj zenekarának szimfonikus hangversenye. 22.45. Motzoi zene.

BUDAPEST I. 7.45. Torna, lemezek, éter. 11. Hírek. 11.20. Felolvasás. 13.05. Szalonzenekar. hírek. 14.30. Balalajkazene. kar. Hírek. 17.15. Előadás. hírek. 18. Cigányzene. 19.15. Gerhard Hüsch énekszámai, utána felolvasás. 20.20. Lemezek. 21.10. Kisebbségi magyar írók együttes estjének közvetítése, utána hírek és operaházi zenekar. 1.05. Hírek

BUDAPEST II. 7.20. Angol nyelvoktatás. 9.15. Hírek, utána új magyar vonószenye. 10.40. Tánclemezek.

BÉCS. 8.25. Lemezek. 13. Lemezek. 17. Bécsi operettek lemezek. 18.55. Kreutzer szonáta. 20.35. Katonazene, utána humoros előadás. 22.20. Hangképek. 23.20. Csellószám. 24.10. Jazz zenekar.

Sport

Királyi vendégek a kassai marathoni futóversenyen

(KASSA.) A nagyszabású nemzetközi marathoni futóversenyt ma délután tartják meg a legjobb, német, magyar, osztrák, cseh román (Gáll) és lett versenyzők részvételével, de számítanak az argentin

Zabala indulására is. A versenyen megjelenik Károly román király és Benes cseh köztársasági elnök is.

Összeállították az Anglia elleni magyar labdarúgó keretet

(BUDAPEST.) Dietz Károly dr. az MLSz szövetség kapitánya az Anglia elleni mérkőzésre a következő keretet állította össze:

Kapusok: Pálincás, Szabó, Csikós.

Hátvédek: Polgár, Raffai, Miklóssy, Korányi, Biró Fekete.

Fedezetek: Dudás Szűcs Lázár Gyarmati

Sárosi dr. Seres Magda Turay Hoffman Szabó II. Lengyel.

Csatárok: Korányi II. Vincze Zsengellér Kállai Titkos Kocsis Cseh Nemes Toldi P. Szabó Tancos Péntes Teleki Jászberényi Déri Sas.

A keret pénteken tesz fogadalmat arra, hogy a mérkőzés a legsportszerűbben fog elni. Csehet külön esketik fel...

Mentőakció a Crisana részére

(ORADEA.) A Crisana elnöksége hétfőn délelőtt a vármegyeház nagytermébe gyűlést hívott egybe, melynek tárgya a Crisana megmentése volt. A gyűlésen heves kifakadások hangzottak a szövetség és a bucurestii CFR ellen, melyek a Barátság-

ügyet mai napig sem intézték el s ami közvetlen oka volt az egyesületi anyagi összeroppanásának. Az elnökség felhívást intézett a város román lakosságához, hogy tegyenek meg mindent a Crisana megmentése érdekében.

Dobra és Muntean párharca a vasárnapi Gloria-Victória mérkőzésen

(CLUJ.) A Nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján városunkban az aradi Gloria játszik a Victoriával. A cluji csapat, amely az utóbbi időben formajavulástól tett tanúbizonyságot, nagyon készül a mérkőzésre, hogy revánsot vegyen az elmúlt évi ketős vereségért. Az elmúlt ősszel a Gloria

3:0 arányban győzött Clujon, míg tavasszal 5:4 arányban verte a clujiakat Aradon. A mérkőzés érdekessége Dobra és Muntean középfedezetek harca lesz. (Munteanu ugyanis vasárnap középfedezetet játszik.) A mérkőzést nagy érdeklődés előzi meg.

AZ ÉSZAKI C-LIGA ÁLLÁSA

Északi csoport:				
1. Tricolor	3	3	—	10 — 6
2. Vestul	4	2	—	2 5 3 4
3. Barkochba	3	2	—	1 2 2 4
4. CS Salonta	2	1	—	1 6 2 2
5. CFR Oradea	3	1	—	2 6 4 2
6. Maramures	5	1	—	4 2 20 2
Nyugati csoport:				
1. Ceramica	3	1	2	— 9 7 4
2. Ariesul	4	1	2	— 12 11 4
3-4. CFR Cluj	4	—	4	— 4 4 4
4-5. CAC	4	—	4	— 6 6 4
5. Ind. Sarnei	2	—	2	— 2 2 2
6. UEC	3	—	2	— 1 1 4 2

ROMANIA 1956. ÉVI DEKATLONBAJNOKSÁGÁT Csáklány nyerte meg 5460 ponttal 2 Jeckel 5431 ponttal.

AZ ÉSZAKI C-LIGÁBAN VASÁRNAP a következő mérkőzések lesznek: Bistrița: UEC—Ceramica. Clujon: Industria Sarnei—CAC. Oradea: Vestul—Tricolor és CFR—CS Salonta.

AZ A-LIGA góllövőlistáján S. Niculescu vezet 10 góllal, 2 Dobay 8, 3 Bodola 7 góllal.

A KÖZÉPEURÓPAI KUPA legközelebbi ülésén Svájc azt fogja javasolni, hogy jövőre a négy alapító ország 4—4. Románia és Jugoszlávia pedig 2—2 csapattal vegyen részt a kupaküzdelmekben és így nem lehetetlen, hogy Románia jövőre két csapattal fog szerepelni a kupában.

AZ SSAEC (KKASE) SPORTEGYESÜLET többek felkérésére az idén is alkalmat akarván nyújtani a sportolónak, hogy a

téli sportokra felkészülhessenek, november 2-1 kezdettel az unitárius kollégium tornatermében kondíció tréningek bevezetésére határozta el magát. A kondíció tréning anyaga: svéd torna és könnyebb nevelő gyakorlatok az összes tornaszereken, különböző tekintettel a téli sportokra (szűz, korcsolyázás). A tréninget nemcsak fiatalok és téli sportolók részére, hanem oly egyének részére is tartják, akik az elhízás ellen, rugalmasságuk megtartására, illetve ennek ismét való megszerzésére törekednek s egyben a téli sportokra előkészítést fog nyújtani. Részvételre jelentkezni lehet szombat kivételével minden hétköznap az unitárius kollégium tornatermében este 8—9 óra között az egyesületi titkárnál. Női résztvevőknek az egyesület ajánlja női torna szakosztályát.

TOMA AUREL román ökölvívó Párisban a hetedik menetben legyőzte Lorenzo-t és sziasz boxolt.

FUTBALLSZÖVETSÉG a Crisana meg nem jelenése miatt a vasárnap elmaradt mérkőzés két pontját 0:0 gólaránnyal a Chinezul javára írta.

Teke-sport

TRANSILVANIA—BOHÉM barátságos mérkőzés lesz este a Matador-pályán.

A KOVÁCS-pályán a következő csapatok játszanak: hétfőn Solid, kedden Katolikus Kör, szerdán Hercules, csütörtökön Katolikus Kör II. szombaton Matador.

400 milliós alaptőkével bank alakul Romániában a kisiparosok és kereskedők számára

(BUCURESTI.) Jólinformált körök tudni vélik, hogy már készen is van az a törvénytervezet, amely szerint Romániában egy új nagy bank alakul, amelynek az lesz a célja, hogy a kiskereskedőket és a kisiparosokat segítse és nekik kölcsönt adjon a törvényes kamatra.

Az új bank alaptőkéje 400 millió lej. Ebből 250 milliót a Román Nemzeti Bank, 100 milliót az állam, míg a fennmaradó 50 millió lejt pedig a postacsekk és takarékpénztár jegyzi le. A törvénytervezet szerint az új nagybank a Nemzeti Bank ellenőrzése alá kerül. Az új intézménynek az

a célja, hogy a kiskereskedők és kisiparosok, akiknek állandóan szűkösük van nagyobb forgótőkére, a Nemzeti Bank kamatlába alapján ugyanilyen alapon kapjanak kölcsönt.

Hire járt, hogy amennyiben az akció sikerrel jár, úgy a bank tartaléktőkéjét úgy fogja előteremteni, hogy a nagyiparra és nagykereskedelempre külön adót fognak kivetni.

Csütörtökre halasztották a cotroceni per tárgyalásának folytatását. A cotroceni tribün-összeomlás per tárgyalását az ifj. tábla csütörtökre halasztotta.



POMPÁS, DIVATOS LILÁT FEST

— ELÜTÖTTE A VONAT AZ AUTÓBUSZT. Isztambulból jelentik: A Taurus-expressz Dees—Kiseir közelében elütött egy autóbust, amely Brussa és Kiseir között közlekedett. Az autóbust 10 utasa meghalt, több megsebesült.

— A koldulás betiltását sürgeti a romániai cigányok vezére. Érdekes beadvány érkezett a belügyminisztériumhoz, amelyet Naftanaiá Lazar, a romániai cigányok vezére s a cigány nyelvű lap szerkesztő-tulajdonosa adott be. Ebben kéri a belügyminisztériumot, hogy a koldulást az egész országban tiltassa be, mert az utóbbi időben minden romániai városban elszaporodott a koldusok száma. A cigányvezér különösen azt találja sérelmesnek, hogy amíg a cigányokat, akik kéregetni mernek, igen szigorúan büntetik, addig a többi koldusok szabadon üzhetnek foglalkozásukat. Az érdekeltek most élénk figyelemmel várják az eseményeket és a belügyminisztérium intézkedését.

— Panaszláda. A közönség köréből az utóbbi időben számos panaszt kapunk amiatt, hogy a házak és üzletek előtti reggeli öntözés sokszor úgy történik, hogy a közönség egészségét és érdekeit nem, hogy szolgálja, de egyenesen veszélyezteti. A szolgák, inasok, házmesterek stb. egyike-másika úgy látszik terhesnek találva ennek a munkálatnak elvégzését, oly rettenetes porfelhőket kavart fel seprőjével, hogy szinte képtelenség azon átvégődni a reggel munkahelyére siető polgárnak, akit más helyen viszont az a veszedelem fenyeget, hogy sártengerbe fullad. Mert a nagy sebességű seprő után valószínűleg árvízszertű öntözés következik, úgy, hogy a reggeli órákban a gyalogjárók egész víztengerben usznak. Bizonyos, hogy a hatóságoknak, amikor a seprésre és öntözésre vonatkozó rendelkezést kiadták, nem azt akarták, hogy por és víztengerbe fullasszák a járókelőket, hanem azt, hogy közegészségünk érdekei teljes megóvást nyerjenek. Éppen ezért az általános higiénia szempontjából is kérjük a hatóságokat, elsősorban is a rendőrséget, hogy gyakoroljon fokozottabb ellenőrzést ebben a kérdésben. Annál is inkább, mert az öntözést és seprést végző személyek ezenkívül igen sok esetben még valószínűleg kirívó szemtelenséggel állnak szembe azokkal, főleg a nőkkel szembe, akik egy kis gondosságra és elővigyázatosságra intik őket. Csak néhány szigorú büntetés kell s akkor mindjárt rend lesz ezen a téren.

Milyen iparosoknak kell a jövőben képesítő-vizsgát tenniük?

(CLUJ.) Hirt adtunk arról, hogy a munkaügyi minisztérium rendelése a munkakönyvek becserélésének határidejét, amely tudvalevően október 31-én lejárt volna, egy újabb rendelkezéssel december 31-ig becserélésig meghosszabbították. Ezzel kapcsolatban tudni kell azt is, hogy a munkakönyvek becserélésével kapcsolatosan a munkaügyi minisztérium rendeletileg hangsúlyozza, hogy képesítő vizsgát csak azok tehetnek, akik erre vonatkozó kérvényüket legkésőbb október 31-ig benyújtják az illetékes munkakamaráknál. Akik eddig az időpontig nem kérik a vizsgára való bocsájtásukat, azok önálló ipart tovább nem gyakorolhatnak és mint munkások elvesztik a jogukat a szakmai munka gyakorlására. A rendelet az alábbi csoportokba sorozza az iparosokat. Szakmák szerint, mint akik vizsgát tenni tartoznak:

FÉMIPAR

Vizsgát tartoznak tenni a vassztergályosok, a drótfonal készítő, a kovácsok, a patkoló kovácsok, a reszelővágók, a réz és fém bádgosok, a disztárgyakat készítő bádgosok és a lámpa készítő bádgosok, a drótszövő és drótkötél készítő, mérleg készítő, gőzgép mechanikusok, turbina mechanikusok, gazdasági gép mechanikusok, központi fűtő mechanikusok, gőzgép fűtők, motormechanikusok, (robbantó és Diesel motor, szerelők) szerelő mechanikusok, automechanikusok, autóvezető mechanikusok, favágógép mechanikusok, motorvezetők, fegyverkészítők, precíziós mechanikusok, mozi mechanikusok, szerszámakatosok, készítő, köszörűsök, kazánkovácsok, üst készítő, vasöntők, acél- és bronzöntők, betüöntők, csiszolók, autogépheggesztők, villanyos hegyesztők, órák, ékszerkészítők, optikusok, nikkelezők, szegecselők, bányászok, benzin, szesz és petróleumfinomítók.

FAIPAR

Épület-asztalosok, épületácsok, falépcső készítő, parkettezők, zsindelyező, butorasztalesok, láda készítő, kefekötők, ráházók, ablaküvegezők, butorfényező, lakk-kosárfonók, faasztergályosok, gépasztalosok, famodellekészítők, kocsik és kerékgyártók, bognárok, faszobrászok és csont szobrászok.

TEXTIL-IPAR

Férfiszabók, uriszabók, konfekció szabók, piaci szabók, női szabók, hímző és kézimunkakészítők, fehérneművarrónők, női kalap készítő, férfi kalap-munkások, művirág-készítők, vatta és gyolcs készítő, sapkakészítők, fűzőkészítők, nap- és esernyőmunkások, vászonszövő, posztószövő, szövött és kötött árukat készítő munkások, kötélverők, kemétfestők, vegytisztítók.

BŐR-IPAR

Csizmadiák, ortopéd cipészek, felsőrész készítő, cipészek, bocskor készítő, szücsők, bőrmellény készítő, szőrmeapka készítő, kesztyűsök, timárok, szíjgyártók, kaucsuk vulkanizálók.

GRAFIKA IPAR

Nyomdai szakmunkások, rotációs gépfeldolgozó munkások, könyvkötők, doboz és kartonkészítő munkások, fényképészek, cinkográfusok, heliográfusok, litográfusok, vésnök.

ÉPÍTŐ IPAR

Kőművesek, mész készítő, betonozók, téglakészítők, cserép készítő

fazekasok, keramisták, terrakottisták, fayence készítő, kályhások; kőszobrászok, kőfaragók, kőlépcsőkészítők, aszfaltozók, utkésztők; épület díszfestők, szobafestők, mázólok, tapétázók; cimfestők és díszfestők.

ÉLELMISZER IPAR

Hentesek és mészárosok, kolbász és hurka készítő, szalámi készítő, bétlisztítók, pékek, cukrászok; hűsítő italkészítők, molnárok, szakácsok, pincérek, turókészítők; vadászó-halászkok, sörfőzők, bonbon készítő, cukorka készítő, szódavizesek.

FODRÁSZ IPAR

Borbély, férfi és női fodrászok, manikűrözők.

nikűrözők.

KÜLÖNFELE IPARÁGAK

Üvegfüvők, üveggyári munkások, tükör készítő, hangszer készítő, fürdő személyzet; gombkészítők, fésűsök, kutfurók, játékszer készítő, viz, gáz, kanális és központi fűtőszelők, villany, telefon és a többi szerelők, kéményseprők és sofförők.

A fogtechnikusok és az ortopéd mechanikusokról a munkaügyi minisztérium úgy intézkedik, hogy ezek nem a munkakamaránál, hanem egy Bucarestben külön erre a célra felállított bizottság előtt kötelesek képesítési vizsgát tenni.

Fizetni kell a konverziós adósoknak november 15-én

(CLUJ.) November 15-én lejár az a türelmi idő, amelyet a mezőgazda adósok eddig élveztek a konverziós adósságaik törlesztésénél. Most már nemcsak a kamatokat kell fizetni az adósoknak november 15-én, hanem a tőketörlesztésük is megkezdődik. A

városi konverziós adósok törlesztési részlete változatlan marad, mert a városi adósok a törvény rendelkezése értelmében már eddig is törlesztettek.

A csökkentett adósság után fizetendő részleteket az alábbiakban is-

„VALAHÁNYSZOR
VEVŐMTŐL
OLYAN LEVELET
KAPOK,
AMELYBŐL
ELÉGEDETLENSÉG
ÉRZIK KI,

azonnal felhívom telefonon és minden nagyszerűen elintéződik”

Ezek egy bucurestii nagykereskedőnek a szavai, akinek vállalata az utóbbi években óriási módon fellendült.

Ime egy egészséges elv, amely mély értelemről és hozzáértésről tanuskodik. Valóban, a személyes látogatásokon kívül a telefonbeszélgetések a legjobb rendszer arra, hogy a vevőkkel a kontaktust és a jó viszonyt fentartsuk. Nem kell egyebet tennie, minthogy a

„comanda“-t felhívja, bármilyen számot kérjen az országban, vagy külföldön és 3-6 perc alatt az ügy el van intézve, anélkül, hogy akár csak egy percre is el kellene hagynia kényelmes karosszékét íróasztala előtt. Néhány barátságos hangon mondott szó sokszor diferenciákat simít el, amelyek enélkül kellemetlen arányokat ölthetnének.

Használja Ön is az interurbán telefonszolgálatot!

SOCIETATEA ANONIMĂ



ROMÂNĂ DE TELEFOANE

mertetjük:

csökkentett adósság összege lejben	Mezőgazda adósok által	Városi adósok által
1000	39.25	67.22
1500	59.27	100.82
2000	79.03	134.43
2500	98.79	168.04
5000	197.58	336.08
7500	296.37	504.12
10.000	395.16	672.16
20.000	790.32	1344.31
30.000	1185.49	2016.47
40.000	1580.66	2688.63
50.000	1975.82	3360.79
60.000	2370.98	4032.94
70.000	2766.15	4705.10
80.000	3161.31	5377.27
90.000	3056.48	6049.11
100.000	3951.64	6721.57
500.000	19.758.20	33.607.85
1.000.000	39.516.18	67.215.17

— Felhívás. A cipész és csizmadia iparosokat felhívjuk, hogy csütörtökön este 6 órakor szíveskedjenek megjelenni a Kisiparos Szövetség helyiségeiben, Piața Mihai Viteazul 17. szám alatt, hogy a bórarakat megbeszélhessük. Biris Luca sk., elnök h.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK.
ROSNER ORAS, ÉKSZERESZ CLUJ. RE-
GELE FERDINAND 114. TAKAREKOS-
SÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGALOK.
(f 980)

**Apróhirdetést LAPUNK RÉSZÉRE felad-
hat A VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA KÖL-
CSÖNKÖNYVTÁR, Strada Memorandului
No. 16.**

INTELLIGENS, jó megjelenésű fiatalle-
mber keresi lakással rendelkező urino díz-
krét barátságát. „Hátha” jelígre. (4119)

FÖTISZTIVISELŐ keresi független csi-
nos, kellemes urino barátságát, akit szük-
ség esetén szerényebb anyagi támogatás-
ban részesítene. „Uriember”. (6452)

ADÁS-VÉTEL

GYÜMÖLCSFAK aiudi Maár-féle csakis
nám kaphatók. KÜLÖNLEGES barackfa
ujdonság gyümölcse 3 darab 1 kiló. LU-
GAS szőlők, prima KÖRTE 30 fajtában,
rózsafák, díszfák, orgonák kaphatók. Gri-
ger. Reg. Carol II. 39. (6306)

FRAKK és szmoking öltönyöket kölcsön
ad Radics, Reg. Ferdinand 22. (f 1464)

MEGVÉTELRE keresünk különböző per-
zsaszőnyegeket, írógépet, íróasztalt, írat-
szekrényt, könyvszekrényt, antik butort
és használt ruhákat. Hívásra házhoz jö-
vünk. Balcan bazar, Iuliu Maniu 6. (f 1450)

72 DARAB alig használt női télikabát
200—800 lejig, 115 darab férfi télikabát
háromszázöt ezerig. Míg a készlet tart
vásárolható a BALCAN bazárban, Iuliu
Maniu 6. (f 1452)

Kézpénzért!

és heti 50 lej részletekre
vegyes és rendszeres kész-
let saját üzletünkben el-
adunk női és férfi cipőket

**ARCO cipőkeres-
kedelmi vállala
CLUJ, Str. Dubălarilor 13**

ELADÓ teljesen új téli kabátok, felöl-
tök, öltönyök, térdnadrágok olcsón Radics.
nál. Reg. Ferdinand 22. (f 1465)

ROMANIA NOUA f. évi 165. és 164.
SZÁMAI keressük MEGVÉTELRE. Érte-
kezni a „Jóestét!” kiadóhivatalában. (6350)

ELADÓ tizes „Styria” kesztyű, harisnya-
kötő gép. Str. Baba Novac 2. (6390)

KOMPLETT fehér konyha-berendezés
eladó. Cal. Traian 15., ajtó 6. (6372)

**Külföldi MUST litera
15 Lej
Str. Bob No. 4.**

GYÜMÖLCSFA különlegességek nagy
mennyiségben megérkeztek TORDAY ker-
téshez. Regele Carol II. 7. (6231)

ELADÓ telek egy szobával. Str. Crisan
No. 19. Érdeklődni Str. Horea No. 42. (6261)

ELADÓ 1 drb. 1 fázisú villanymotor 0.75
HP. 1 drb. 2.4 HP Ganz villanymotor. 1.
drb. 4 Voltos Bosch dinamó fényszóróval. 2
drb. Centrifugal vízpumpa. Str. Closca 5.
Telefon 1044. (6313)

HASZNALT ruhákat, télikabátokat ma-
gas árban veszek, dus választékban el-
adok. Hala vechituri, Piata Unirii 18. (6335)

JÓKARBAN levő régi masszív dióhálo
eladó. O. Goga 1., ajtó 6. (6345)

AZ Andrei Muresan-ut végén igen szép
fekvési parcellák a kanális és vízvezeték
közvetlen közelében négyzetméterenként
100—140 lej árban eladók. Nem távol tőle
2000 négyzetméternyi terület 50.000 lejért
eladó. Érdeklődni Strada Fantanelei 54.
szám alatt. (5274)

SZEKRÉNYEK, ágyak, asztalok, székek;
szalonok nagyon olcsón eladók. Fabrica de
Spirt 7. (f 1435)

SZOBA-ASZTAL, dísznőző szerszám-
készlet géppel együtt, egy fekete felöltő
eladó. Tóthné, Reg. Ferdinand 87. (6268)

ELADÓ fehér ágy, éjjeli szekrényvel
Valdnál, Mihai Viteazul 3. (6420)

ELADÓ 2 darab öntött vasúti, 1 darab
200, egy darab 100 literesek gőzfogóval,
igen erősek. Str. Gen. Poetas 28. Tóthnál.
(6412)

VESZEK pengős, felpengős colectia 15 és
más könyveket. P. Mihai Viteazul 6. (6410)

ELADÓ fekete tölgy ebédlő. Str. Cante-
mir 2. Megtekinthető déli 1—5 közt. (f 1477)

ELKÖLTÖZÉS miatt eladó egy bérház évi
jövedelme 150.000 lej. Értekezni Str. Bucu-
resti 28. alatt. (6401)

DÁNIEL kályhát keresek megvételre.
Gombos, Str. Mărăsesti 20. (6409)

ELADÓ nagy épület. Megfelel minden
üzemnek, nagy terület több lakrész. Je-
lenleg vendéglő Vama Faleacului Câmpian.
(6459)

ELADÓK: Félháló darabonként is tükör-
székek, stélázsok, szőrmatrác, ládák, fa-
karnis. Reg. Ferdinand 115. emelet. (6446)

ELADÓ egy kisebb oszlop vaskályha
koks és kőszén tüzelésre, egy 6 személyes
asztal, 2 nagy elaj tájkép. Megnézhető
2—4 közt. P. Unirii 26. I. emelet, ajtó 3.
(6444)

VENNÉK kisebb házasság telket 60 ezerig,
fele készpénz, vasút környékén „résztel-
jelígre kiadóban. (6445)

6 DARAB antik szék, egy antik asztal,
hintaszék, 4 kőes gyalu eladó. Str. Closca
10. (f 1473)

ELADÓ jól jövedelmező sarokház. Regele
Ferdinand 102. (6441)

KÉT jókarban lévő gyémántgyűrű rugony-
nyal jutányosan eladó. Florentin, Regele
Ferdinand 56—58. II. emelet. (6440)

ELADÓ ház vendéglővel. Áll söntés, bil-
liárdszoba, táncterem, téli, nyári tekepá-
lya, 64 m. betonpince. Értekezni: Str.
Crisan 35. (f 1479)

ALKALMI vétel belvárosi ház 360.000 lej
évi bérjévedelme 84.000 lej. Eliás, Str. Ba-
ritiu 20., ajtó 2. (6435)

ELADÓ Str. Andrei Muresan igen szép
fekvési villaház nagy gyümölcsös kerttel.
Értekezni: Eliás, Str. Baritiu 20., ajtó 2.
(6437)

ELADÓ a Str. Donáth elején cca 1000
négyzetméter bekerített gyümölcsös. Ára
120.000 lej. Eliás, Str. Baritiu 20., ajtó 2.
(6436)

VENNÉK kéz alatt egy modern ebédlő,
esetleg kombinált szoba butort „Modern
II.” jelígre kiadóba. (6434)

JÓKARBAN levő súlyosztó varrógép el-
adó. Str. Codru Dragasan, Iris-telep. (6430)

KÉTÁGYAS komplett fehér butor eladó
Str. Bucovina 32. (6427)

REMINGTON írógép, hordozható sür-
gősehl eladó. Strada Petrovici 9. (Strada
Horea mellett). (6425)

GYEREKÁGY, ágybetétek eladók. Rege-
le Ferdinand 141. II. emelet, ajtó 16. (6451)

DÁNIEL kályha eladó. Strada Memorand-
ului 2. Elvetia. (P 1562)

KÉT erős munkaszta eladó. Takács,
Ardelene 1-a. (P 1560)

„CHIC” áruház Viteazul 39. más elfog-
laltság miatt átadó. Kedvező feltételek.
(6456)

ALLAST KERES

30 ÉVES elvált asszony házvezetőnőnek
emenne magányos urhoz, vagy anya he-
lyettesnek. „Csak vidéken” jelígre. (6359)

ROMÁNUL tudó fűszer kereskedő se-
géd állást keres. Cim a kiadóban. (P 1556)

PERFEKT gyors- és gépirónó félnapra
állást keres szerény igényekkel. Cim a ki-
adóban. (f 1471)

UGYES női gyermek és fehérműi varró-
nő házakhoz megy. Goldsteinné, Timbalei
10. (6459)

TERMÉSZETBENI ellátásért és némi fi-
zetésért elvállal szolid 21 éves leány ki-
szolgálónő állást kifezdében, cukrászdá-
ban, bodegában, cukorkás-, kenyéruztet-
ben, büffében román, magyar nyelvtudás-
sal, háztartásban is segítkezik. Cim a ki-
adóban. (6407)

JÓBB varróleány házi varrónőnek ajánl-
kozik, vagy jobb uri házhoz, ki a háztar-
tásban is segítkezne. Cimeket „varró-
leány” jelígre. (6447)

ALLAST KAPHAT

4 ÉVES gyermek mellé keresek 12—14
éves németajku árvaléányt. Cim a kiadó-
ban. (5554)

UJSÁGARUST vidékre keresek. Koszt,
lakás, fűtés, világítás és 300—350 lej fix.
Cim a kiadóban. (6079)

UGYES kocsis felvétetik. Likörgyárban
vagy sörgyárban alkalmazott előnyben.
Neumann likörgyár. (5547)

GYAKORLOTT fényező munkások és
munkások felvétetik. Ajánlatok Székely
és Réti Butorgyárhoz Tg.-Mures. (f 1474)

PERFEKT kézi kötőnőket keresek álau-
dó munkára. Ctr. Cosbuc 16. 2—4 között.
(f 1475)

UGYES kufutófiut fűszerüzletbe felve-
szek. Jelentkezni naponként 1—3-ig, vagy
este 8 után. Mayer, Str. Masaryk 2. (6382)

AUTORIZÁLT könyvelő 100.000 lej
kézpénzzel megfelelő állást keres, esetleg
betársulást. Cim a kiadóban. (6255)

ELEGANS kozmetikai szalon keres fod-
rásznó társat. Cim a kiadóban. (6755)

NAGYVALLALAT keres perfekt román,
magyar üzletvezetőt azonnali belépéssel.
6000 fix 40.000 óvadékkal, lehet nő is. Ci-
meket „Üzletvezető” jelígre. (6364)

BUCURESTIBE rádiószerező gyakorlat-
tal azonnali belépésre kerestetik. Ajánlatot
kat írásba Stein, Str. David 10. Cuj. (P 1552)

SZABÓSEGÉD, nagymunkás, vagy erős
kézimunkás állandó munkára felvétetik.
Cim a kiadóban. (6432)

ELSŐRENDÜ nagy munkást keres „Re-
cord” szabóság. Str. Măloasă 11. (6431)

KÉZIMUNKÁS felvétetik zakóhoz. Has-
deu 85. (P 1512)

„JOBB” gyermekszerező zsidó leány kifő-
zéshez is ért, cseléd mellé kerestetik. Cal.
Regele Ferdinand 10. (6417)

BEJARÓNÓT keresek azonnala. Ugyan-
ott ócska férfi télikabátok eladók. Str. Flo-
rilor 13. (6423)

TANULÓLEANY fizetéssel felvétetik.
Glória könyvtárat. P. Unirii 9. (f 1476)

PERFEKT minden szakácsnót keresek
november 1-re. Jelentkezni: Dr. Zolog, Str.
Pasteur 6. (6405)

NÉMETÜL beszélő leányt keresek gyer-
mek mellé, esetleg csak délelőttre. Érde-
klődni a Corso bazárban. (6406)

FIATAL kiszolgáló segédet, perfekt ro-
mán azonnali belépésre felvesz Keresek
porcelláncsarnok, Cluj. (6429)

NYOMDAI gépmeztért Victoria tégeiv-
hez állandó alkalmazásra keres „Sunfield”
Bucuresti, Str. Dr. Felix 51. (6423)

KÜLÖNFELEK

TÖLTÖTOLLAT eredeti alkatrészzel
szakszerűen megjavítja, vagy újra átesze-
réli jutányos ár mellett FINKLER AN-
TAL írógép-szaküzlete CLUJ, STR. RE-
GINA MARIA 9. (f 1280)

BLANARIA PARISIANA! Szőrmét legju-
tányosabban adunk. Alakítást, javítást vól-
lalunk. Str. Memorandului 6. udvarban.
(6166)

SZERÉNYIGÉNYŰ leányt lakótársnőnek
esetleg ellátással keresek. Brodné, Regina
Maria 38. (P 1548)

KÖZPONTI szálloda és étterem bérbe-
adó. A Tg.-Muresi Cizmakészítő Társulat
tulajdonát képező P. Regele Ferdinand 36.
szám alatt levő központi szálloda és étte-
rem az 1. üzemeltetéssel együtt 1937. áp-
rilis 1-re újból kiadatik öt évi időtartam-
ra. Minden felvilágosítás az alelnöknel tud-
ható meg. P. Regele Ferdinand 12. szám
alatt Ustea Irofte. (f 1468)

BLANARIA PARISIANA! Szőrmét legju-
tányosabban adunk. Alakítást, javítást vól-
lalunk. Str. Memorandului 6. udvarban.
(6166)

SZERÉNYIGÉNYŰ leányt lakótársnőnek
esetleg ellátással keresek. Brodné, Regina
Maria 38. (P 1548)

KÖZPONTI szálloda és étterem bérbe-
adó. A Tg.-Muresi Cizmakészítő Társulat
tulajdonát képező P. Regele Ferdinand 36.
szám alatt levő központi szálloda és étte-
rem az 1. üzemeltetéssel együtt 1937. áp-
rilis 1-re újból kiadatik öt évi időtartam-
ra. Minden felvilágosítás az alelnöknel tud-
ható meg. P. Regele Ferdinand 12. szám
alatt Ustea Irofte. (f 1468)

**Tóth temetkezési vál-
lalat temet a leg-
olcsóbban
Nicolae Iorga No. 18.**

GYORSIRAST tudó román, német nyel-
vet perfekt beszélő leány állást eserné.
Cimeket „Jó munkaszer” jelígre a kiadó-
hivatalba. (6224)

DR. TAUBER Farkas ügyvédi irodáját
a Str. Berde 2. szám (I. em. ajtó 8.) alá
helyezte át. (6440)

KONZERVATORIUMI tanuló, kinek
zongorája van, órákat adna lakás ellené-
ben „Szerény diák” jelígre. (6149)

TRAFIKHOZ társ kerestetik. Cim a ki-
adóban. (6439)

KÖZÉPISKOLÁSOKAT szakszerűen elő-
készít tanárjelölt. Cim a kiadóban. (6424)

BŐRKABÁTOKAT szakszerűen készít,
javít és fest garancia mellett a legolcsó-
bban Bergfeld, Reg. Ferdinand No. 10. (6451)

**MÁRTONFFY
szücs R. T.**

Reg. Ferd. 3. I. emelet, balra helyezte
szőrméüzletét. Ezuton értesíti kedves vevő-
közönségét, hogy szőrmé szükségletét ez-
alatt a cim alatt szerezze be, mivel ugy a
kész szőrmé, mint az átalakítások és
javítások a legolcsóbban szerezhetők le.
(6451)

ZSÁKSZŐNYEGEK művészi tervezését és
montírozását olcsón vállalom. P. Unirii 9.
földszint. (6315)

RADIO javítások, átalakítások garantál-
tan legolcsóbban Novophone. Piata Caroli-
na 5. szám. (6402)

KIADÓ LAKÁS

BUTOROZOTT szoba kiadó. Str. Fabri-
ca de Spirt 7. (f 1446)

A STRADA N. BALCESCU 15-a. számú
házban november 1-étől kiadó 3 szoba, kony-
ha, éleškamra, fürdőszoba parkettes ker-
tes lakás. (6327)

KIADÓ központ szívében igen szép, bank-
nak, vagy nagyvállalatnak irodahelyiség és
3 szobás, konyha, fürdőszobás lakás no-
vember 1-re. Cim a kiadóban. (5922)

EGYETEMI hallgatónő lakótársnőt keres
november 1-re. Kovácsné, Str. Matei 1. sz.
(6368)

KIADÓ egy szoba, speiz, vízkagylóval
csendes, állandó lakónak. Iorga 21. Lehet
beköltözni. (f 1472)

EGY nagy szoba kiadó. Fantanelei 50.
(6274)

KIADÓ BELVÁROSBAN azonnala,
vagy novemberre egy szoba, konyha, speiz
kertes udvarban, ugyanott különbejáratu
szoba üresen, vagy butorozva. Érdeklődők
adják címüket ezen lap kiadójába „Ösz-
jelígre. (6322)

2 SZOBA, elő és fürdőszoba kiadó. Coj-
du 9. (6442)

ELEGANSAN butorozott szoba zongora
és fürdőszoba használatlalt két személy ré-
szére azonnali kiadó. Cal. Daceba. 66. (6414)

LAKAST adok szolid urino részére. Fe-
leacului 37. (6411)

GARZONEMBEREK. Központ szívében
új házban, közös haliból nyíló egymástól
teljesen szeparált egy-egy szoba, közös
fürdőszobával kiadó (főbérlet.) Összkom-
fort, központi fűtés, hideg, meleg víz. Str.
Sincal 8. (6413)

KIADÓ garage esetleg raktárnak, mü-
helynek. Jacobi ügyvédnél, Baba Novac 9a.
(6421)

LAKÓTÁRSNÓT keresek. Str. Cogalni-
ceanu 6., ajtó 2. balra. (6365)

KIADÓ november 1-re egy szoba, kony-
ha. Str. Regalá 1. (f 1469)

KIADÓ két és egy szoba irodának, vagy
műhelynek. Regina Maria 16. (f 1476)

KIADÓ azonnali igen előnyös feltételek
mellett egy szép lakás, 3 szoba, konyha,
előszoba, hall, fürdőszoba és erkély. Megte-
kinthető bármely órában Str. Saguna 5. sz.
(6475)

KIS szoba butorozva vagy üresen kiadó.
Str. Vultur 18. (6388)

2 SZOBA, konyha, elő és fürdőszoba ki-
adó. Leg. Ardelana 30. (6154)

ÜZLETHELYISÉG lakással kedvező fei-
tétélekkel azonnali kiadó. Értekezni Rich-
ternél, Horea 22. (6437)

KÉT egymásbanyíló komfortos szoba ki-
adó Str. Vlahutá 2. (6426)

EGY szoba, konyha, speiz november
1-re kiadó. Str. Regele Carol II. No. (f 1480)

KIADÓ szép szoba. Căpitán Ignat 7.
(6455)

KIADÓ szoba, konyha, spájz üzlethelyi-
séggel, vagy anélkül november 1-jére. Str.
Filipescu 2. (P 1561)

FÖLDSZINTES uccai 2 szoba, előszo-
ba, konyha kiadó. Avram Iancu 18.
(P 1559)

KÉT szoba, konyha, fürdőszobás modera
lakás kiadó. Cosbuc 3. (P 1558)

ISTÁLLÓ kiadó 12 darab tehén, vagy 10
elhelyezésére. Calea Marechal Foch 155.
sz. alatt. (P 1557)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba ki-
adó. O. Goga 11. szám alatt, földszint.
(P 1555)

LAKAST KERES

EGY urino és kislánya számára butoro-
zott szobát keresünk teljes ellátással, uri
családnál, lehetőleg az az ortopéd körház
köznyékén. Cimet a kiadóba kérek. (6421)

KÉT üres szobát elsajere keresek belvá-
rosban. Ajánlatot „Garzon” jelígre kérek.
(6408)

**TEGNAP ZARULTAK AZ ÁRAM-
TERMELŐK KONGRESSZUSANAK
TANÁCSKOZASAI**

(CLUJ.) Négynapos tanácskozás
után kedd este befejeződött a romániai
áramszolgáltatók ötödik országos kon-
gresszusa a Somes—Recei vízművekhez
tett kirándulással, melyen részt vettek
a kongresszus még itt tartózkodó
tagjai, a villamosmű vezetőségével
együtt az élen Munteanu vezérigazga-
tóval, Metes vezérigazgatóval, Dávid
és Popa mérnökkel, Morar Albina-
l, Kinizsi mérnökkel és másokkal. A
kirándulók megtekintették a telepet, a
vízduzzasztó-gátat, majd ebéd után
visszatértek városunkba. A kongress-
zus fényes sikere a kitünő szervezés
eredménye volt, amelyért Munteanu
vezérigazgatót, Metes igazgatót és
az üzem főtisztviselőit illeti dicséret,
továbbá az operai ünnepek megrende-
zéséért az agilis Morar Albint.



Felelős szerkesztő és lapfőigazgató: **MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal. Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTÁR: Október 29. Csütörtök. Róm. Kath. Nácis. Prot. Narcisus. Gör. Kath. Anastazia.

Jóestét!

A KITÜNŐ SZALLODA

Vendég: Szállodai igazgató ur, az éjszaka fogtam egy bolhát.

Igazgató (hidegvérrel): Amit egész éven át hajszoltunk.

FUTÓVERSENYEN

Grünne: Miért futnak ezek az emberek?

Grün: Ugyan, hát nem tudod te az Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Rebeka, hogy az első egy arany érmét kap.

Na és akkor miért fut a többi?

Pénteken este a Csodahaló bemutatója

Az utolsó főpróbák folynak a színpadon Keller—Kardos—Márkus új operett-revüjéből a Csodahalóból. Minden szerző külön-külön is értéket képvisel az operettírás terén s így könnyen elképzelhető, hogy e három nagy szerző mestere az operettírásnak, milyen tökéletes művet alkotott. Az egzotikus miliőben lejátszódó revü stíluszerű kiállítását természetesen nagy anyagi áldozatokat kíván, de a színház semmi költséget nem kímél, hogy a Csodahaló pazar világvárosi kiállításban kerüljön a közönség elé. Keller és Kardos nagyszerű szövegére kitűnő muzsikát szerzett Márkus Alfréd, anynyi gyönyörű tangó és szebbnél-szebb szonon híres szerzője. A „Tenyeremen hordom” című híres dal szerzője ebben az operettben zenei zseniáltságának minden gazdagságát bemutatja, mert a Csodahaló tele van jobbnál jobb melódikus és pattogó ritmussal zeneszámmal.

Gróf László a darab rendezője. Schreiber Alajos a karmester és a színpadvezető olyan ambícióval készülnek erre az operett-revü bemutatásra, amely csak az igazán jó daraboknak jár ki. Érthető is különben ez az ambíció, hiszen minden szereplő egyéniségéhez kitűnően simuló feladatot kapott a revüben és bő alkalma nyílik mindegyiknek, hogy nagyszerű alakítását szolgálgassa az operett kétségtelen és hosszú sikerét.

Pénteken mutatja be a színház a Csodahalót, amely aztán sorozatos előadásokban az egész jövő hét műsorát uralni fogja.

VASÁRNAP DÉLUTÁN HAMLET ESTE URILEÁNY

Mindszentek ünepén, amikor a halottak emlékének áldoz a világ, a színház kegyeletből nem tart zenés előadást. A délután 3 órási előadás is elmarad, mert ilyenkor járják a felvirágozott temetőket az emberek. Délután fél hét órákor Shakespeare hatalmas tragédiája, a Hamlet kerül színpadra, amelynek fenséges igéi csak emelik az ünnepi áhítatot. Este 9 órákor Zilahy Lajos óriási sikerű vígjátéka az Urileány kerül színpadra, amely irodalmi értékeivel fogva mindenik számára igazi művészi élmény. Fényes Alice, Czopán Flóri, Harmath Jolán, Benes Ilona, Kovács György, Tompa Sándor, Tóth Elek, Nagy István, Csóka József alakítják a darab főszerepeit.

HOLNAP CSÁRDÁS TIZEDSZER

Szilágyi László és Buday Dénes 10 nap alatt olyan sikeres szériát futott meg, hogy holnap este immár tizedszer kerül színpadra. A Csárdás minden addigi előadását feltűnően nézte végig s az elővételből ítéve a tizedik előadás is zsúfolt nézőtér előtt fog lefolyni.

ROYAL sláger mozgó vetíti holnapot e héten is azt a filmet, amiről az egész város beszélni fog. AZ ÉJFELI SZEANSZ. Charlie Chan mesterdetektív legújabb és legizgalmasabb kalandja. Fősz. Warner Oland. Műsor előtt legújabb Fox világhírű előadások: 3, 5, 7, 9. Számozott jegy. — Szűnni nem akaró érdeklődés miatt még egy napot prolongálva az ORVÉNY. Ma színdán visszavonhatatlanul utoljára.

NE KASZÁLJ A TILOSBAN!

(CLUJ.) Apahidan Ion, Jucul de Jos községbeli gazda 1935. augusztus 15-én éjjel két társával közösen elhordották az állami rétekről lekasztott szénát, szekérre rakták, majd pedig Clujon 3500 lejért eladták egy kereskedőnek. Annakidején a törvényszék mindhárom vádlottat felmentette és ma a tábla első szekciójának tanácsa helybenhagyta a törvényszék döntését.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

gálja az operett kétségtelen és hosszú sikerét.

Pénteken mutatja be a színház a Csodahalót, amely aztán sorozatos előadásokban az egész jövő hét műsorát uralni fogja.

VASÁRNAP DÉLUTÁN HAMLET ESTE URILEÁNY

Mindszentek ünepén, amikor a halottak emlékének áldoz a világ, a színház kegyeletből nem tart zenés előadást. A délután 3 órási előadás is elmarad, mert ilyenkor járják a felvirágozott temetőket az emberek. Délután fél hét órákor Shakespeare hatalmas tragédiája, a Hamlet kerül színpadra, amelynek fenséges igéi csak emelik az ünnepi áhítatot. Este 9 órákor Zilahy Lajos óriási sikerű vígjátéka az Urileány kerül színpadra, amely irodalmi értékeivel fogva mindenik számára igazi művészi élmény. Fényes Alice, Czopán Flóri, Harmath Jolán, Benes Ilona, Kovács György, Tompa Sándor, Tóth Elek, Nagy István, Csóka József alakítják a darab főszerepeit.

HOLNAP CSÁRDÁS TIZEDSZER

Szilágyi László és Buday Dénes 10 nap alatt olyan sikeres szériát futott meg, hogy holnap este immár tizedszer kerül színpadra. A Csárdás minden addigi előadását feltűnően nézte végig s az elővételből ítéve a tizedik előadás is zsúfolt nézőtér előtt fog lefolyni.

ROYAL sláger mozgó vetíti holnapot e héten is azt a filmet, amiről az egész város beszélni fog. AZ ÉJFELI SZEANSZ. Charlie Chan mesterdetektív legújabb és legizgalmasabb kalandja. Fősz. Warner Oland. Műsor előtt legújabb Fox világhírű előadások: 3, 5, 7, 9. Számozott jegy. — Szűnni nem akaró érdeklődés miatt még egy napot prolongálva az ORVÉNY. Ma színdán visszavonhatatlanul utoljára.

NE KASZÁLJ A TILOSBAN!

(CLUJ.) Apahidan Ion, Jucul de Jos községbeli gazda 1935. augusztus 15-én éjjel két társával közösen elhordották az állami rétekről lekasztott szénát, szekérre rakták, majd pedig Clujon 3500 lejért eladták egy kereskedőnek. Annakidején a törvényszék mindhárom vádlottat felmentette és ma a tábla első szekciójának tanácsa helybenhagyta a törvényszék döntését.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

Megjelenik a Munkás Naptár. A Munkás Naptár már sajtó alatt van és rövid időn belül megjelenik. Szövegrésze felül mindazoknak az eseményeknek ismertetését, amelyek szorosan összefüggnek az ország dolgozó rétegei követelményeivel és felvilágosításával. Rádaceanu Lothar összefoglalja az 1936. évi belpolitikai eseményeit. Bartalis Sándor a kisebb ségi életszóról írt érdekes cikket. Titel Petrescu a veszélyeztetett béke megőrzése érdekében szükséges teendőket ismerteti. Ehrenfeld Béla a királyi rendelettel munkásmozgalmat ismerteti. Ifj. Jorkáky Lajos a munkás ifjúság problémáit tárgyalja. Beregi Tivadar (Páris) az elhunyt proletár íróról Maxim Gorkijról közöl érdekes tanulmányt. Hoffer Géza a nemzetközi munkás problémákat tárgyalja cikkében. Kibédi Sándor versei, továbbá novellák, elbeszélések teszik értékesé a naptárt. A naptár kapható minden városban a munkás szervezeteknél.

Öt évi fegyházra ítélték a gyilkos legényt. Zalaúri jelentik: A törvényszék 5 évi fegyházbüntetéssel sújtotta Szilvási Ferenc urziceni legényt, aki ez év februárjában meggyilkolta és kirabolta Baogh László carei fűszerkereskedőt. A vádlott és az ügyész feleltek.

BRAEDT

HENTESÁRUZLET

nov. 2-án nyílik meg a (volt Réthy helyiségben) Galesa Mo-
tior 11. Szíves pártfogást kér

Uj. Pardy Károly
tulajdonos

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT- MEZŐKÖN

Írta: MÁCNÁSY TIVADAR

A „Jóestét” eredeti regénye
(Udvarnyomda illusz.)

76.

— Kis idő múlva Pietro újra megszólalt.

— José és Raoul.

— Vajjon Marietta alszik-e?

kérdezte Tom szinte csak gondolatban és félhangosan és elcsodálkozott, amikor Pietro felelt rá:

— Biztosan sir megint.

— Gondolod?

Igen, pedig jobban tenné, ha nem törődne a világgal. Csak egy szót szólna nekem, elintézném.

Pietro! — kiáltott ijedten Tom.

Csak ne heveskedj. Egy emberrel több, vagy kevesebb, számít-e az?

Nem akarok ilyesmiről beszélni, érted?

Jó, jó...

— És most aludjunk, holnapra van dolgunk elég.

Te bizonyára nem fogsz aludni, — szolt bosszusen Pietro, ki semmi esetre sem engedte volna el az utolsó szót s befelé fordult. Egy darabig hallgatott és amikor látta hogy Tom nem felel, elaludt.

A reggel nem hozott örömet és változást számukra.

Az eső éppen úgy esett, mint azelőtt és Marietta is hiába igyekezett felvidítani a beteget, hiába törte magát, csak nem tudta enyhíteni féltékeny és szenvedélyes kitöréseit, amiket fokozott a még mindig nem szűnő fájdalmak láza is.

A három férfi vadászatra indult és úgy tervezték, hogy egész nap elmaradnak. Amikor eltávoztak, mint ha Raoul megnyugodott volna egy kicsit. Felült, amennyire merev és mozdulatlan jobb lába engedte és elbeszélte szenvedéseit attól a perctől kezdve, hogy az üldöző aymorok elől menekült. Amikor a három vadász fegyvere eldőrdült, üldözői is megállottak és így ő nagy egérutat nyert.

A Piratininga fensik felé tartott, hol végre megpihenhetett. A nagy sziklás hegy ellenkező oldalára jutott tehát, messze a Piquiritól, ahol Mariettaék tanyáztak. Azután át a Goyaz síkon Matto Grosso felé.

Fegyvere nem volt, gyökereken rágódott és egyegy nyersen felfalt mardárióknak, amikor végre tört lábbal a patak kis völgyébe került, ahol Tom ráakadt.

Raoul elfáradt, amikor elbeszéléseben idáig ért és lehunyta szemeit.

(Folytatjuk.)

Bundákat

ÉS BARMINEMŰ SZÖRMEZÉST GARANTÁLT
MINOSEGBEN JUTÁNYOS ÁRON KÉSZÍT

Manca Gyula

Szűcs. I. Str. G. Duca No. 3.
Select-mozi udvarán.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó 24-től 30-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Unicorn, Unirii-tér; Somlea, Regele Ferdinand-ut; Dr. Oseresnyés, General Foch-ut és succ. dr. Nagy gyógyszerár, Motilor-ut; (Eminescu-ucca sarok).

Károly király megérkezett Prágába

**Franciaországban egyre idegesebbé válik a hangulat a szovjet akciói miatt
A francia-orosz katonai szerződés felmondását sürgeti a jobboldal
Jugoszlávia Bulgáriát is be szeretné kapcsolni a Balkán-szövetségbe**

(PRÁGA.) Károly román király vőnata éjjeltájban érkezett meg a csehszlovák fővárosba és az uralkodó hálókocsijában töltötte az éjszakát. Dél előtt 10 órakor volt az ünnepélyes fogadtatás, amelyen Öfelsége, Mihály vajda és előkelő kíséretüknek fogadására megjelent Benes államfő, Hodzsa miniszterelnök, Krofta külügyminiszter és sok előkelőség. A zenekar a román himnuszot játszotta, majd elénekelték a Szokol indulót. A király ezután kíséretével és a csehszlovák előkelőségekkel együtt a Venceslav-térre ment, ahol megkoszorúzták sárga rózsákból készült és román nemzetiszínű szalaggal ellátott koszorújával az Ismeretlen Katona emlékművét. Délbe a Hradsinban, ahol Öfelsége elszállást nyert szükebbkörű ebéd volt, mely a délutáni órákig tartott. Déli 12 óra után a prágai rádióban a Zavoral apát előadást tartott Romániáról és az előadást a bucaresti rádió is közvetítette.

AZANA VISSZATÉRÉSÉT KÖVETELI A BALOLDAL

(RABAT.) A sevillai rádió jelentése szerint a baloldaliak tegnap esti madridi ülése Alvarez elnökletével határozatlanul kimondotta, hogy nem tartja megengedhetőnek a kormány Barcelónába való távozását, sőt követeli Azana kormányfő haladéktalan visszatérését is. Caballero ugyanakkor elmozdította helyéről a madridi arcot, akit felelőssé tett a főváros védelme körüli kudarcokért. Marokkói híradások szerint tegnap újabb tengeri ütközet folyt le a Jaime I. kormányhajó s az Almirante Cervera felkelő hajó között. A Jaime I. több titalátatot megsérülve kénytelen volt az ütközet színhelyéről távozni.

SPANYOLORSZÁGBAN A HELYZET VÁLTOZATLAN

(HENDAYE. (Havas.) A spanyol harcok helye a tegnap semmit sem változott, Molla tábornok Valladolidból Avillába helyezte át a főhadiszállást, ami annak a bizonyítéka, hogy Madrid ellen a koncentrikus támadást a legközelebbi időben belül megindul. Ugyancsak Hendayeből jelenti a Reuter iroda, hogy Allenzio tábornok a kormány milícia főparancsnoka tegnap elhagyta Spanyolország területét. Távozásának oka az, hogy állítása szerint minden további ellenállás felesleges. A német lapok közlése szerint a Madridnak küldött pénzbeli segély tegnap elérte a 48 millió rubelt. A burgosi leadó közli viszont, hogy Franco tábornok a marokkói helyőrség parancsnokává Or gans tábornokot nevezte ki.

BULGÁRIÁT IS BE AKARJÁK VENNI A BALKÁN SZÖVETSEGBE

(PÁRIS.) Sztójadinovics jugoszláv miniszterelnök utban van Ankara felé találkozni fog Kioszeivanoff bulgár miniszterelnökkel, mert Bulgáriát is beleszeretnék vonni a Balkán-szövetségbe. Bulgária azonban a paktum módosítását kívánja és piacot az Égei-tengeren, de nincs kizárva — írja az Oeuvre — hogy az ankarai tárgyalások során, erre nézve megegyezés jön létre.

SCHMIDT HAZAUTAZOTT

(BUDAPEST.) Schmidt Guido osztrák külügyminiszter-helyettes ma reggel fél 9 órakor vonaton elutazott a magyar fővárosból. Bucsuztatására br. Ástor helyettes külügyminiszteren ki-

vül megjelentek az osztrák és olasz követek is.

DR. SCHMIDT GUIDO BUDAPESTI LÁTOGATÁSA ANGOL MEGVILÁGTATÁSBAN

(LONDON.) (Reuter.) Angol politikai körök véleménye szerint, bár az osztrák külügyi államtitkár látogatásának hivatalosan csak baráti jellege van, annak különös jelentőséget kell tulajdonítani. Schmidt dr. ugyanis budapesti útja előtt a berlini osztrák megbízottal Tauschitz-cal, — ki Ciano grófot berlini tartózkodása alkalmából felkereste — telefon úton hosszasan tárgyalt és valószínű, hogy töle a

német—olasz megbeszélésekről olyan információkat szerzett, melyeket Károly magyar külügyminiszterrel is közölnie kellett. Az bizonyos, — teszi hozzá a Reuter — hogy Róma és Berlin tárgyalásairól Bécs és Budapest vannak a legjobban tájékoztatva és hogy mennyire bizonyos ez a feltevés, azt a legközelebbi jövő fogja igazolni.

(LONDON.) A lapok szerint a semlegességi bizottság ma délutáni ülése rendkívül viharos lefolyású lesz. A portugál válaszcímű cikk kerületárgyálasra. A Morningpost valószínűnek tartja, hogy Olaszország jelenti be most a kilépést a bizottságból.

Franciaország erősen ideges és fegyverkezik a végsőig

(PÁRIS.) A kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen a nemzetközi helyzettel foglalkoztak. Leszögezték, hogy a kormány változatlanul ragaszkodik a semlegesség politikájához a spanyol kérdésben. A pénzügyminiszter bejelentette, hogy a költségvetés végösszege 47 milliárd 257 millió frank, amelyből másfél-milliárd fedezetlen. Négy milliárd 700 millió szölgál nemzetvédelem, elsősorban is határerődítési célokra, de a légi és tengerészeti védelmi kiadások a költségvetésbe nincsenek beleszámítva. Az északi határ védelmére újabb hitelek fognak felvenni. A kormány egyébként a feszült nemzetközi helyzetre való tekintettel a tervbe vett ezer repülőgép helyett 2000 új repülőgépet rendelt. Párisban egyébként fokozódik a háborúnyugtalanosság. Haye szenátor a törvényhozás előtt ezért fel fogja vetni a kérdést, hogy a kormány vegye revízió alá a francia—orsz katonai

szerződést, amely háborúba való sodródással fenyegeti Franciaországot. A szerződés megkötése óta Franciaország politikai helyzete lényegesen gyengült. A szenátor szerint a szovjet megszegte az egyezmény azon pontját, hogy semmiféle formában nem avatkozik bele Franciaország betlűgyeibe. A francia vezérkar lapja az Echo de Paris ugyanakkor szintén élesen szembe fordul a szovjettel. Szerinte a szovjettel kötött katonai szerződés veszélyezteteti Franciaország nyugalma. Oroszország a spanyol semlegességi kérdésben nyíltan Madrid mellé állt és jelképes tüntetések helyett most már repülőgépeket, tankokat, ágyukat küld Madridnak és legújabb jelentések szerint 23 hajóból álló flottája haladt át a Dardanellákon. Erősen meggondolandó tehát, hogy nem kellene-e a francia—szovjet katonai megegyezést felmondani, ahogy ezt a jobboldal sürgeti

Megszökött a felesége és elvitte a gyermekét együtt minden holmiját

(CLUJ.) Fischer Mór Cipariu 46. szám alatt lakó cipész feljelentést tett a rendőrségen, hogy a múlt napokban, amíg ő Oradean lakodalmon volt, felesége megszökött a gyerekével együtt és minden bútort és ruhá-neműt magával vitt. Egyben azt is

elpanaszolta, hogy feleségének öccse, Noti Ábrahám, közismert zsebmetsző ebből a családi viszályból kifolyólag életveszélyesen megfenyegette. A rendőrség, ami az életveszélyes fenyegetést illeti, bevezette a vizsgálá-

Felmentették a csendőrmester bántalmazásával vádolt falusiakat

(CLUJ.) 1935 december 16-án történt az albamegyei Almasul de Miloc községben, hogy Parva Joan és Petru Mota Adam, Serban Roman és Damian Joan engedélyt kértek és kaptak egy táncmulatság megrendezésére Cornea Achim házában. Magureanu Nicolae őrmester azonban indokolatlanul elköszölte a kiadott engedélyt, mire a negyzavart mulatság résztvevői Parva Joan házába mentek és ott tartották meg a táncot. Az őrmester azonban itt is megjelent, Tanase György kiképzőaltiszt, Traila Joan káplár és egy katonai kíséretében, sőt mikor a mulatság

résztvevői kitessékelték, tüzelőt vették, amire a káplár és a katonák levegőbe lőttek. Ekkor a jelenlevők a puskatussal hadonászó és Parva Györgyöt bántalmazó csendőrmestert egyszerűen kitették a házból és emiatt hatóság elleni erőszak és súlyos testisértés vádjával kerültek ma a cluj-i ítélőtábla elé, amely megállapítva, hogy Parva Joan és társai szabályszerű engedély birtokában tartották meg a táncmulatságot és a csendőrmester jogtalanul zavarta meg őket, felmentő ítéletet hozott.

MEGKEZDŐDÖTT A MEGVESZTEGETÉSEL VADOLT RENDŐRTISZT PERÉNEK TÁRGYALÁSA

(CLUJ.) A törvényszék III. szék-ciója ma kezdte tárgyalni Napcu Joan volt állami rendőrtiszt ügyét, akit többrendbeli megvesztegetéssel és hivatalos hatalommal való visszaéléssel vádolnak. Napcu a vádirat szerint a vonatok átvizsgálásánál volt megbízva és az utasoktól, köztük számos zsidó kereskedőtől megvesztegetési díjakat fogadott, vagy erőszakolt volna el. A bíróság ez ügyben mintegy 40 tanút idézett be, akiknek kihallgatása a késő déli órákban vette kezdetét, majd néhány tanu kihallgatása után a tárgyalást csütörtökön reggel folytatják.

VESZEDELMESE BETÖRŐ ÉS ORSZÁGUTI RABLÓ LETT A KATONASZÖKEVÉNY FALUSIBÓL

(CLUJ.) Egri Bálint Salaj-megyei földész, aki katonai szolgálatot teljesített, két év előtt két revolvért lopott, leszerelési igazolványt hamisított magának s azután megszökött ezredétől. Salaj-megyében a betörésre adva magát 40 ezer lej értékű holmit lopott össze, majd Baciu községben revolvért fogott egy sofőrt, akit arra kényszerített, hogy cserélje el vele katonaruháját és azután az autót elvéve tőle otthagya a kifosztott embert. A bíróságok különböző büncselekményekért összesen 11 és fél évi börtönre ítélték s ma a tábla a különböző törvényszéki ítéletek összesítése ügyében fog dönteni. Lapzártakor a tárgyalás folyik.

LÁTHATATLANNÁ TÉVŐ SUGARAKKAL AKARJÁK MEGVÉDENI LONDONT

(LONDON.) Kiszivárgott hírek szerint az angol kormány újabb találmányt szerzett meg, amely az eddigi kísérletek szerint biztos védelmet jelent London számára a légi támadásokkal szemben. Most bizonyos láthatatlanná-tévő sugarakról van szó, amely 10 kilométernyi magasságban teljesen beburkolná az angol fővárost, úgy, hogy ezekkel minden ellene tervezett légitámadás megfúszul. London máris megtámadhatatlan — írják az angol lapok.

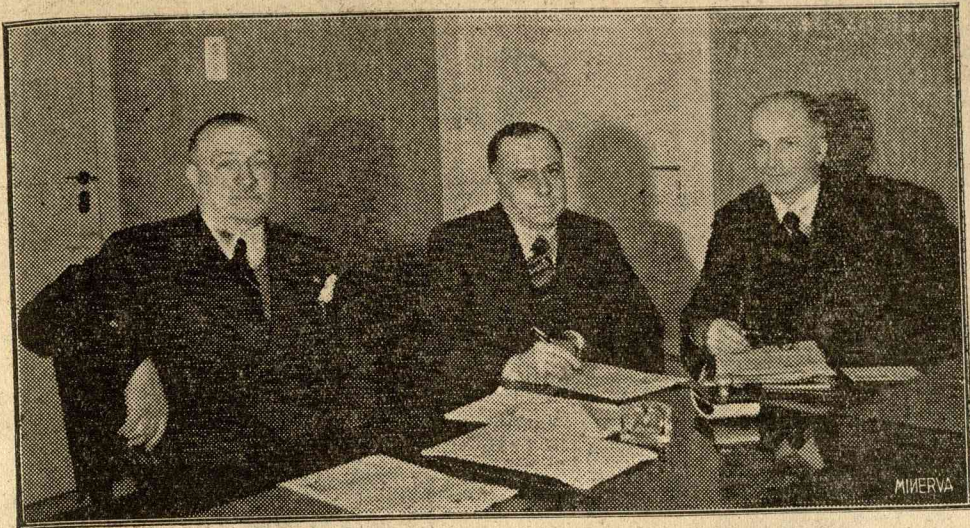
— A RENDŐRSÉG HIREIBŐL. Rösch Gizella Rugului uccán 28 szám alatti lakos bejelentette a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes lakásáról elvitte 1030 lej készpénzt és 2000 lej értékű aranyórát. A nyomozás megindult.

— Macsek és Erős a törvényszék előtt. Macsek István és Erős Samu ismertnevű betörők állottak ma a törvényszék előtt azzal a váddal, hogy Aradon egy dohánytőzsdét kifosztottak. A tárgyaláson Macsek tagadott, míg Erős beismerte a betörést. A bíróság 2 tanu elmaradása miatt a tárgyalás folytatását nov. 6-ára napolta el.

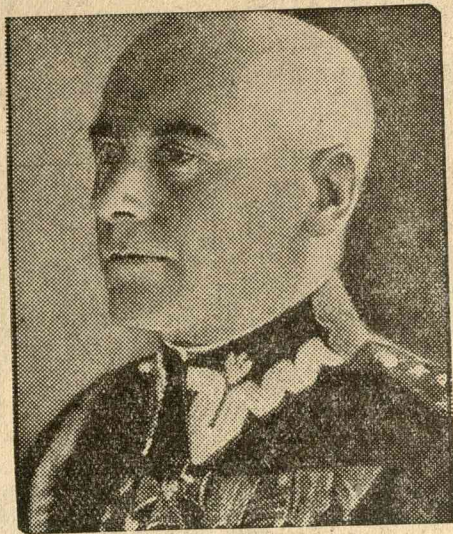
— Lemondanak az oradeai munkakamara kisebbségi tanácsosai. Oradeai jelentés szerint a Munkakamara kisebbségi tanácsosai az új elnökség választásával kapcsolatos súlyos sérelmek miatt, amelyekről apunkban már megemlékeztünk, tiltakozásuk jeléül ma valamennyien lemondanak. A lemondás legfőbb oka az, hogy a román csoport a választásnál nem tartotta be a paktum feltételeit.

CENZURAT

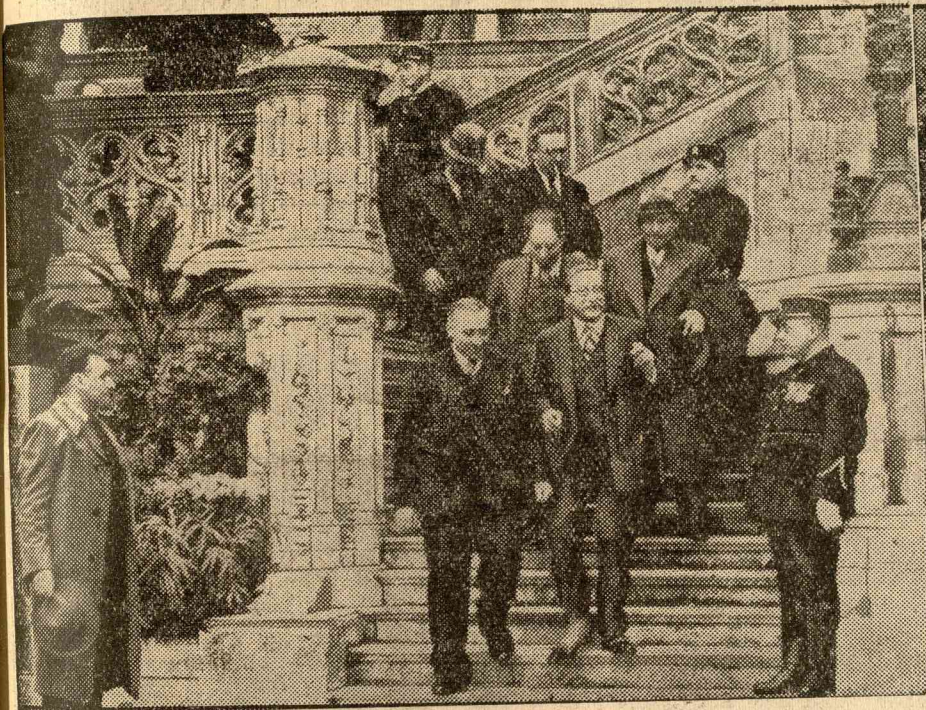
A „Jóestét!” képes heti világhiradója!



A kommercializált villamosmű igazgatósága. Balról-jobbra Cortazzi, a villamos-társaság belga tőkecsoportjának megbízott eluji igazgatója, Bulvin, a sorecánii villamos-központ igazgatója, aki egyben a külföldi tőkét is képviseli, továbbá Munteanu vezérigazgató, aki Cluj város képviselője a kommercializált üzemben. A három kitűnő közgazdasági szakember képét a cluji villamosüzem 30 éves jubileumának alkalmából közöljük.



Lengyelország marsallja. A lengyel kormány Rydz Smigly hadsereg-főfelügyelőt marsalli ranggal jutalmazta a francia-lengyel katonai egyezmény-tárgyalások sikeres befejezése miatt.



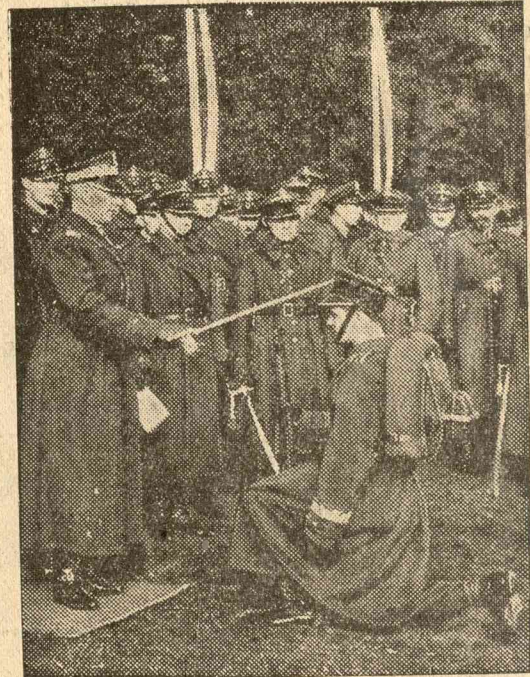
Leon Bäum Orleansban. A francia kormányfő Orleansban nagy beszédet tartott a radikális szocialisták pártkongresszusán. Képünkön a gyűlés színhelyéről eljövot mutatjuk be a minisztereinköt.



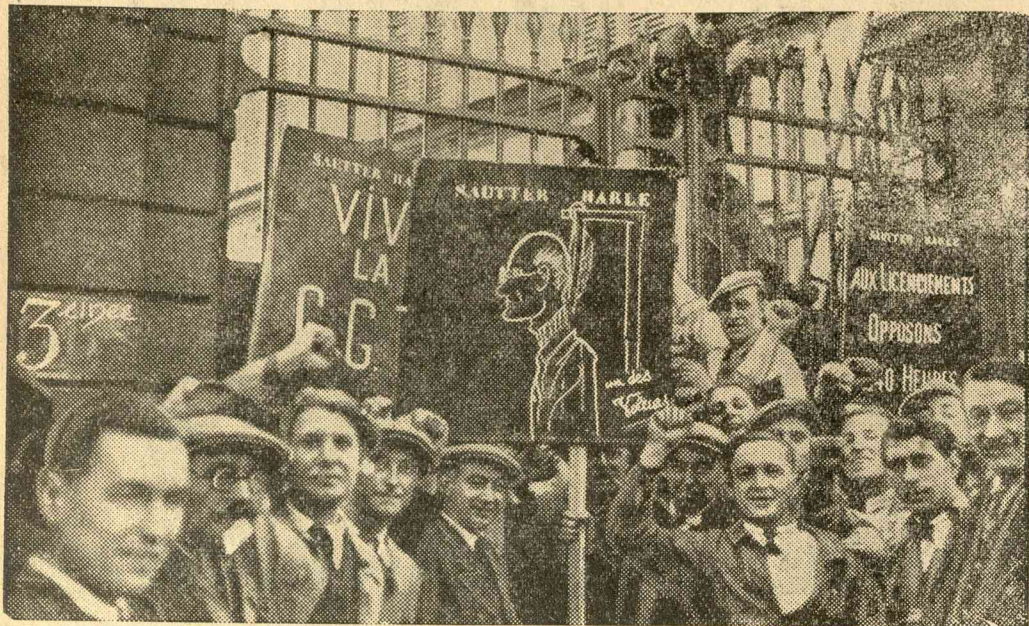
Addisz-Abeba ünnepe. Az olasz-abesszin viszály kitörésének egyéves évfordulóját nagy ünnepségekkel ülte meg Aetiopia fővárosa. Képünkön Graziani alkirály és az abessziniai kopt egyház legfőbb papi méltósága együtt mennek az istentiszteletre.



A nemzeti parasztpárt megünnepli egyesülésének tízéves évfordulóját. Bucurestiben. Maniu és Mihalach elnöklése alatt népes gyűlésen ünnepelte meg a nemzeti parasztpárt egyesülésének tízéves fordulóját. Képünk a párt vezetőségét abból az alkalomból ábrázolja, hogy koszorút helyez el az ismeretlen katona sírján.



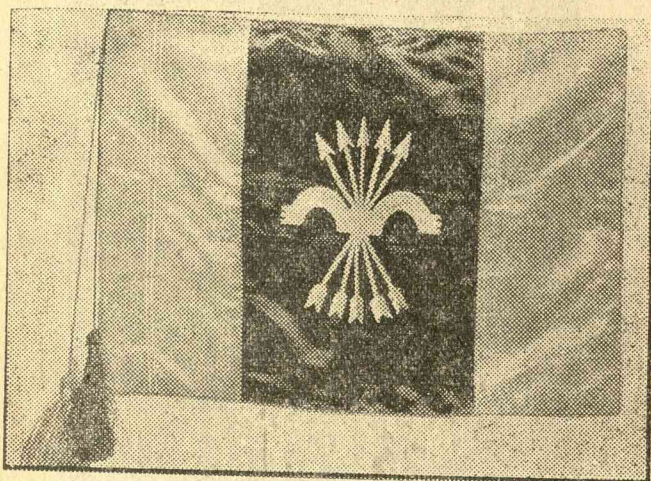
„Hadmaggá léptetem elő!” A varsói tiszti-iskola udvarán Rydz Smigly hadsereg-főfelügyelő hadmaggá lépteti elő a kadettokat.



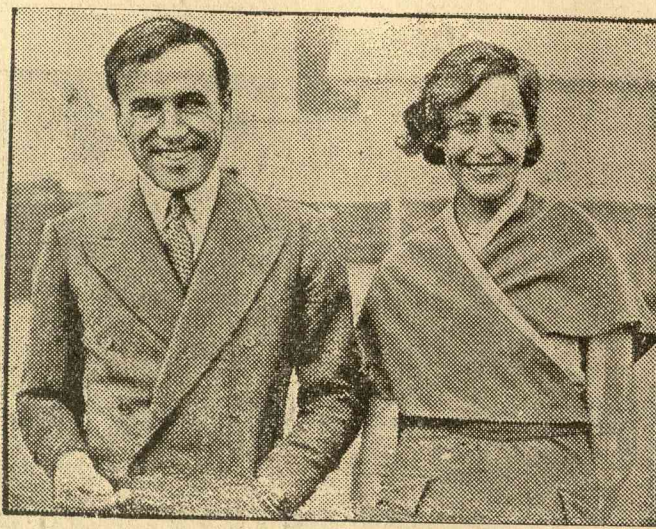
Sztrájkjelenet Párisban. A párisi Sauter-Harle gyár munkásai is sztrájkba léptek és amint képünkön látható, tüntető felvonulást rendeztek a gyár épülete előtt. A felvonuláson táblákat hordoztak körül. Többek között olyanokat is, melyek a gyár tulajdonosát akasztófa kötéllel a nyakán ábrázolják.



A betegségek elleni küzdelem technikája. Dr. John Trump készítette a képünkön látható óriási, milliós volttermelő elektromos készüléket, melyet a massachussets-i akadémián állítottak fel. Ennek a gépnek kisugárzó ereje állítólag sokkal nagyobb, mint a világ egész rádium készletéé. Ennek a kisugárzó erőnek segítségével akarják azokat a mélyenfekvő és eddig nem kezelhető daganatokat az emberi testben gyógyítani, amelyek eddig hozzáférhetők nem voltak.



Az új spanyol nemzeti lobogó. Képünk a Franco tábornok-elnök által törvényesen nemzeti zászlóvá rendelt vörös—arany—vörös lobogót mutatja be. Az aranyalapon öt nyíl látható, amelyek egy ígán vannak keresztül huzva. Az öt nyíl Spanyolország öt tartományát jelenti, míg az iga a Ferdinand és Isabella alatt egyesített Spanyolország jelképe.



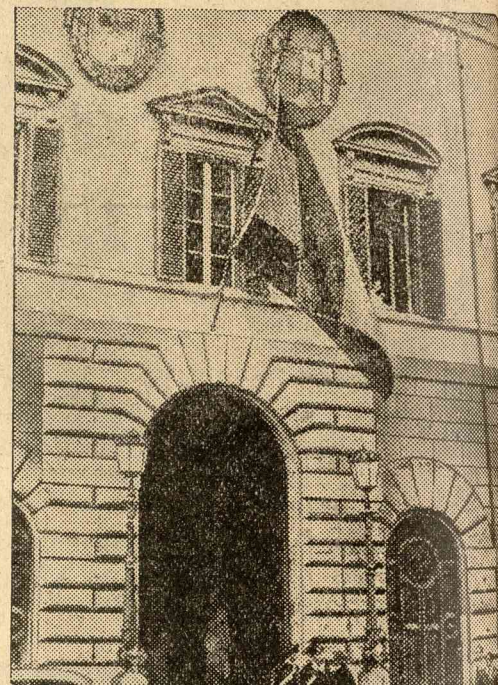
Elválnak a híres repülőpár. A Mollison—Johnson repülőpár válik. Mollison asszony ugyanis, mint jelentettük, legutóbb repülőszerencsétlenség áldozata lett, de sikerült egy könnyebb agyrázkódással szabadulnia. Férje ez oknál fogva nem hajlandó beleegyezését adni abba, hogy felesége továbbra is kockáztassa életét. Az asszony repülés nélkül azonban élni nem tud. Ezért inkább elválnak férjétől.



A kulcsnélküli zár. Edmond Michel francia elektrotechnikus új zárat talált ki, amely csak akkor nyílik ki, ha a záron elhelyezett számsor gombjait bizonyos előremeghatározott sorrendben megnyomják. Ha a sorrendet nem tartja be a bemenni akaró, a zár azonnal csengővel jelzi, hogy illetéktelenek babrálnak rajta.



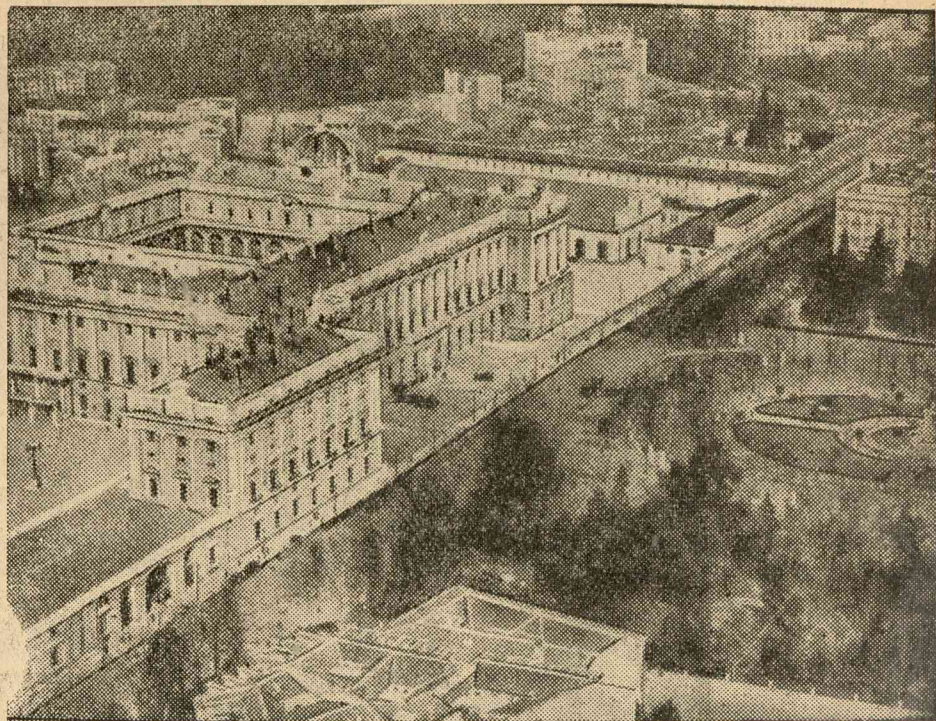
Kihallgatják a kínai merénylőt. A távolkeleten egyre nagyobb méreteket ölt a nyugtalanság és ez sajnálatosan sok esetben merényletekre és politikai gyilkosságokra vezet. A kínai függetlenek sehogy sem akarnak beletörődni abba, hogy Japán rátegye kezét legértékesebb tartományaikra. Ezért minden eszközt megragadnak arra, hogy a hódítókat munkájukban megakadályozzák. Nem riadnak vissza a politikai gyilkosságoktól sem. Képünk egy politikai gyilkos merénylő kínai letartóztatását és kihallgatását ábrázolja.



A felkeőrk zászlója a vatikáni spanyol követség épületén. A vatikáni spanyol követség vezetését tudvalevőleg a forradalmárok megbízottja vette át és ennek megfelelőleg kitűzték a követség épületére a vörös—arany—vörös új spanyol lobogót.



Az új memeli kormányzó. Kurkauskas eddigi kormányzó helyett most Juras Kubilius alezredest nevezték ki a német kisebbségiek által lakott Memel vidék vezetőjévé.



*Lebontották Oroszország legrégibb templomát. Képünk a kazáni „Istenanya” templomot ábrázolja, mely egyike a legszebb orosz építészeti műreme-
keknek és történelmi multja is van. A templomot most a szovjet intézőség le-
bontatta és köveiből kommunista klubház építtetett.*

*A spanyol főváros egy részlete. Képünk a spanyol királyi palotáról kö-
zül felvételt. Néhány napon belül ez a gyönyörű rész is véres csaták színhelye
lesz.*



*Meghalt Ras Nasibu. Egy davosi sza-
natóriumban meghalt Nasibu Ras az
olasz—abesszin harcok egyik legtöb-
bet emlegetett abesszin vezére, aki a
Négus közeli rokona is volt. A még
fiatal abesszin herceg tüdőbajára kere-
sett orvoslást Svájcban, de az elhatal-
masodott kór alig 32 éves korában
megölte.*



*Madrid utolsó napjai. A Caballero kormány kétségbeesett kísérletet tesz
arra, hogy a felkelők bevonulását megadályozza. Képünk a főváros egyik
uccáját ábrázolja, hol torlaszokat emelnek.*

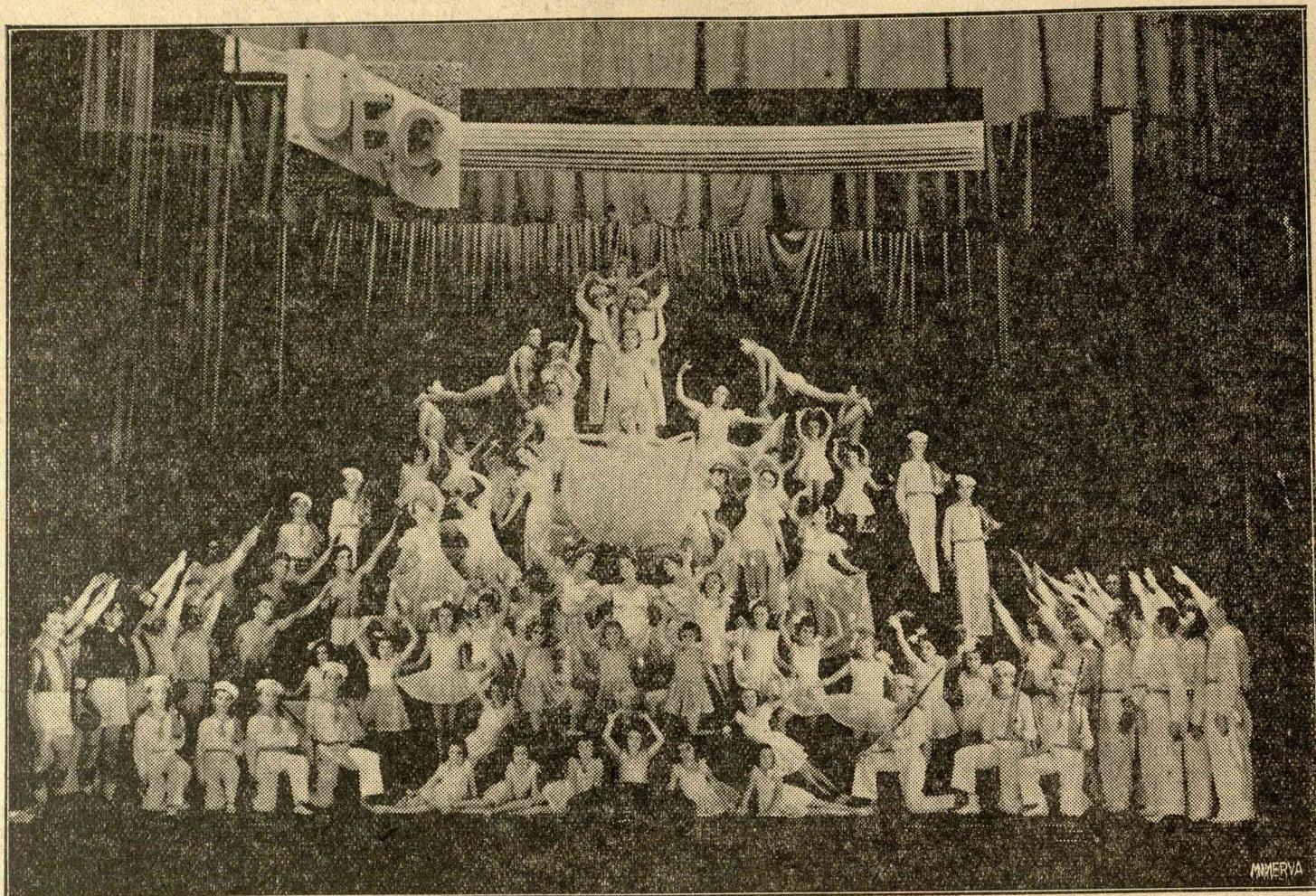


*A romániai nagy hadgyakorlatokból. A hadgyakorlatok végeztével Ká-
roly király és Mihály vajda tiszteletére a hadgyakorlatokon részt vett kato-
naság diszfelvonulást rendezett. Képünkön az Uralkodó és a trónörökös el-
lovagolnak a fölállított csapatok előtt.*

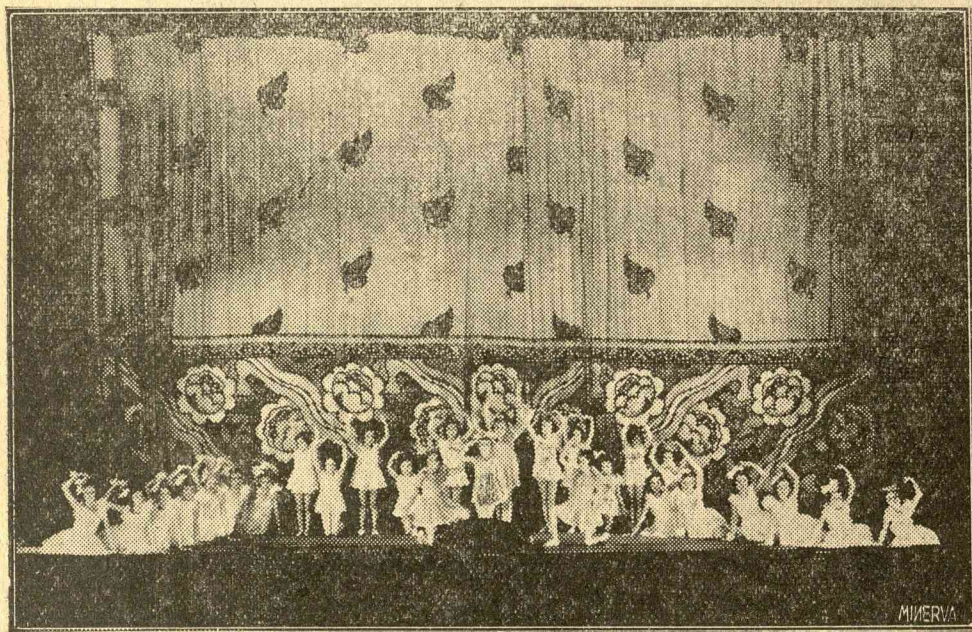


*A Portsmouth Johannesburg-i repülőverseny áldozatai. A
Portsmouth Johannesburg-i repülőverseny 13-as startszáma-
viselő két indulója Findley és Waller szerencsétlenül jártak.
Findley meghalt és Waller minden valószínűség szerint
szintén a szerencsétlenség áldozata lett. Abból a tényből,
hogy az összetört repülőgép roncsai között őt nem találták
meg arra következtetnek, hogy Waller bizonyára kiugrott vagy
kiesett a gépből, mielőtt az lezuhant volna. Holttestét keresik.*

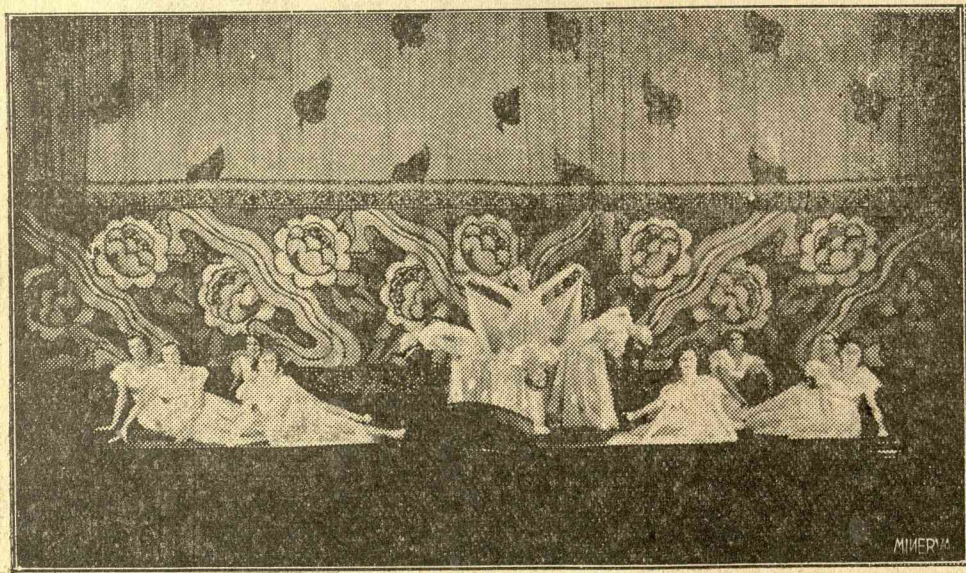
Részletek az UEC szombat esti fényesen sikerült diszünnepegről.



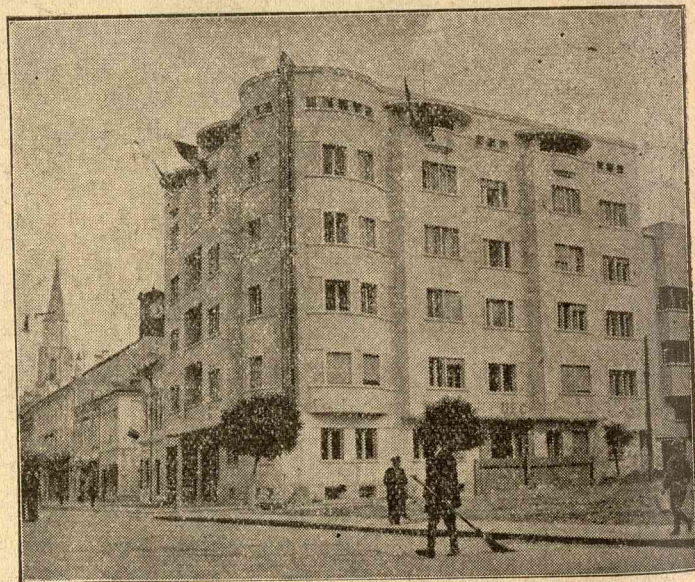
Az előadást befejező élőkép Rajta vannak a kitünően sikerült ünnepség összes szereplői: a kislányok, matrózok, tornász-fiúk stb. Fentt az egyesület jelvénye látható. Hiányzanak azonban azok, akiknek az este sikere legnagyobb részben köszönhető: a kitűnő Morar Albin, a remek tornagyakorlatok betanítója, az ünnepség főmozgató ereje és Vajda Ila, aki a nagyszerű balettszámokat és a két kis táncosnő számait tanította be.



A helyi villamos egyesület (UEC) fennállásának 30 éves évfordulóját nagy ünnepségek keretében tartotta meg. Az ünnepségek fénypontját szombaton este az Opera színpadán tartott disz előadás képezte. Képünk az egyik legsikerültebb számnak, a kislányok balettjének befejező részét mutatja. Középen az est egyik hősnője a kis Lukács Betti, akinek tánca valóságos tapsorkánt váltott ki a közönségből.



Befejező kép a nagylányok tündérien szép balettjéből, amelyet a nézősegreg szintén zajos tapsal jutalmazott meg. Középen az est másik hősnője, Oprescu Alice, akinek finom, légies tánca az egyik legnagyobb eseménye volt az estnek.



A villamosmű új otthona, amelyet hatalmas tőkével most fejezték be a város egyik legimpozánsabb és legszebb épülete, amely a sorecani rt. tulajdonát képezi. (Dr. Pap Tibor felv.)



Metes Nistor a Villamosművek igazgatója és az UEC elnöke, akit Dávid és Morar mérnökökkel oroszán-rész illet a szép ünnepségért.